

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

June/junio 21, 2006

Spanglish Weekly/Semanal

24 Páginas

Vol. 39, No. 15

Gov. Granholm stresses scholarship, page 4

MexicanTown Bakery en Pontiac
Cumple su primer año... y tu recibirás los regalos.

¡Celebre el mes de Junio con nosotros!

\$5 OFF CON ESTE CUPON

Ordene cualquier pastel/cake de \$30 dolares o mas y le descontamos \$5.

En cupon por persona por orden. Tiene que entregarse al momento que se ordena. Solo por el mes de Junio 2006.

MEXICANTOWN
FONTIAC: 400 N. Perry St. 248.431.1111
DETROIT: 4300 W. Vernor Hwy. 313.334.0001
www.mexicantown.com

EL NACIMIENTO RESTAURANT
WELCOME!
TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!

Fajitas de Res **MOJARRA FRITA**

(313) 554-1790

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM
SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM
7400 W. Vernor Hwy, Detroit, MI 48209

BURKETT Since 1977
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

419-242-7377
800-828-8564

Tenemos todo para Taquerias, Mariscos, Tex-Mex, y toda clase de restaurantes.

3011 Council St. Toledo OH 43606

Llama a **Amador Reyna Jr.**

Se Habla Español

CAMINO REAL
Mexican Restaurant

Enjoy the Best Margaritas at two convenient locations:

West Toledo:
Sylvania & Douglas [music, 6-9PM] 419-472-0700.

Oregon:
2022 Woodville Rd. 419-693-6695.



VALDEZ WEDDING IN HISTORIC EAST SIDE NAVARRE PARK: It was 1942 and WWII was raging. Latinos in Toledo were celebrating the marriage of Rudy Valdez at Navarre Park in Historic East Side Toledo—see page 7.

Lourdes Santiago offers skill, experience as she accepts new challenges

By Fletcher Word
La Prensa Staff Writer

One word kept popping up during a recent conversation with Toledo City Councilwoman Lourdes Santiago when we asked her to describe how



(Continued on Page 6)

Latino kids leading in suicide attempts, drug use, survey shows

By MIKE STOBBE
Associated Press Writer
ATLANTA (AP):

Latino high school students use drugs and attempt suicide at far higher rates than their white and black classmates, says a

new federal survey that has the experts somewhat perplexed.

More than 11 percent of all Latino students—and 15 percent of Latinas—said they had attempted suicide,

(Continued on Page 6)



FREE CARPET INSTALLATION WITH ANY ORDERED CARPET
FROM OUR SELECT SHOWROOM BEAULIEU LINES.

\$599⁹⁹ ANY (3) ROOMS OF CARPET
(MUST SELECT *FROM STOCK*) (UP TO 360 SQUARE FEET)

WHOLESALE CARPETS EXPRESS, INC.

1147 Miami Street • Toledo, Ohio 43605 • 419-704-3648
Monday - Friday 8 AM - 6 PM • Saturday 8 AM - 12 Noon

DENTRO:

Keeping the Promise by Ramón Pérez 2
Más de 2.000 inmigrantes arrestados 3
Lazo Cultural:
Entrevista con Cónsul Vicente Sánchez 4
Latinos podrán aprender inglés 4
Davide García 5
East Side Story 7
FLOC's Dental Center 7
Toledo's Downtown Tours 8
Cleveland Have a Housing Strategy?... 9
Copa Mundial 10
Deportes 10-11
La Liga de Las Américas 11
Carla's Corner 14
HOROSCOPE 14
Events 16-17
Obituaries 16-17
Classifieds 19-23

Breves:

Cubano absuelto en EEUU pide no ser deportado

Por CURT ANDERSON

MIAMI (AP): Un cubano exonerado de una violación cometida en 1982 dijo el martes que es "absurdo" que las autoridades migratorias busquen su deportación por delitos que presuntamente cometió tras escapar de prisión.

En un comunicado proporcionado a The Associated Press, Orlando Bosquete indicó que no tendría problemas

(Continúa en la p. 5)

Club
La Vista
Latino Style of Music, Dancing & Fun!
Downtown Toledo
Corner of Summit & Locust St.
Friday: Live DJ René!
Saturday: Live Band!
Call (419) 917-1541
Hablamos Español

Wild 7! p. 14

U.S. may not be able to counter loss of Venezuelan oil, GAO report

By H. JOSEF HEBERT
Associated Press Writer

(AP): Tight oil markets and little spare production capacity worldwide make the United States more vulnerable today to a cutoff of Venezuelan oil than three years ago when a strike curtailed Venezuelan supplies, a congressional study warns.

The report by the Government Accountability Office says a Venezuelan oil embargo against the United States would cause oil prices immediately to jump by \$4 to \$6 a barrel and increase gasoline prices at the pump by 11 to 15 cents a gallon.

A six-month loss of 2.2 million barrels a day of Venezuelan production—about what was lost during the strike by Venezuelan oil workers during the winter of 2002-03—could cause a price spike of \$11 a barrel and cut U.S. economic output by \$23 billion (euro18.3 billion), the report said, citing an Energy Department computer model analysis.

Venezuela, the world's fifth-largest oil exporter, ships 1.5 million barrels a day of oil and petroleum products to the United States, accounting for 11 percent of U.S. imports. Most of Venezuela's oil that is not domestically consumed is shipped to the United States. Venezuela's

government oil company owns or partly owns nine refineries in the United States (CITGO).

Diplomatic relations between the two countries have been strained. Venezuelan President Hugo Chávez occasionally has threatened to cut off oil shipments to the United States and pursue other customers, including China.

That caused Republican Sen. Richard Lugar, chairman of the Senate Foreign Relations Committee, to ask the GAO, Congress' auditing agency, to examine the impact of a potential Venezuelan oil cutoff.

Administration officials told the GAO investigators that "they do not have contingency plans to deal with oil losses specifically from Venezuela or any other single country" other than tapping the U.S. Strategic Petroleum Reserve or using diplomacy to get other countries to boost production, the draft report, obtained Wednesday, said.

When a strike by Venezuelan oil workers in the winter of 2002-2003 reduced the country's production by some 2.2 million barrels a day, the U.S. succeeded in getting other producers, especially Saudi Arabia, to fill the gap, the GAO study said.

"However, such diplomacy may be less effective today because there is cur-

rently very little spare production capacity" worldwide, and most of what there is—about 1 million barrels a day—is in Saudi Arabia.

The GAO report noted that Venezuela has continued oil imports into the United States at about the same level averaging 1.5 million barrels a day since the 2002-03 strike.

But it also cites U.S. government estimates that Venezuelan production has fallen from about 3.1 million barrels a day in 2001 to an average of 2.6 million barrels a day. Venezuela disputes those numbers and maintains that production has increased.

Nevertheless, the GAO report says that the United States has no long-term strategy to address a permanent drop in Venezuelan supplies.

"Although the U.S. government has options to mitigate impacts of short-term oil disruptions on crude oil and petroleum product prices, these mitigating actions are not designed to address a long-term loss of Venezuelan oil from the world market," said the report.

Some details of the GAO draft were first reported June 14th in The Wall Street Journal and The Financial Times.



Keeping the Promise

Familia was once considered the hallmark of the Latino culture. *Machismo* was once defined as a man who is loving, caring, nurturing, protector, and provider, with honor, dignity, and respect.

A *Chicano/a* was once considered an activist who brought large numbers of our *gente* together to improve our social, economic, educational, and political conditions.

Latinos/as across the nation once stood up to proclaim their identity against a government and a president who decided to baptize us as "Hispanic" and never asked us how we wanted to be identified.

La Raza was once a symbol of an unwritten understanding of unity among Chicanos/as, Latinos/as, Puerto Ricans, Boricuas, Native Indians, and other oppressed nations with roots tracing back to pre-Columbian times.

The Aztec, Mayan, Taino, and Sioux were all once great and powerful civilizations. *El Movimiento* once meant a collective and sustained grassroots movement with a goal of improving social and political conditions for all Latinos/as. *Español* was once a very powerful language that taught and maintained history, identity, traditions, customs, religion, values, and charted our future.

Once upon a time, we believed in ourselves enough that most other civilizations aspired to emulate our state of evolution. English for the most part is derived from the Latin language. Mathematics and astronomy have their origins from our ancestries. We have always been great discoverers and teachers with promising new generations to come.

Our legacy now is being recorded as the lost civilization and broken promises. Learn from the past and teach your children the importance of our history and keeping the promise.

Gracias,
Ramón Pérez
Toledo, Ohio



Venezuela, Colombia to begin construction of natural gas pipeline next month

By FABIOLA SANCHEZ
Associated Press Writer

CARACAS, Venezuela (AP): The construction of a natural gas pipeline to connect Colombia with Venezuela and eventually offer access to markets in Asia will begin next month, officials said Thursday.

Venezuelan Deputy Foreign Minister Pavel Rondón, speaking on the sidelines of talks between Venezuelan Foreign Minister Ali Rodríguez and his Colombian counterpart, Carolina Barco, said work on the pipeline—part of a regional energy network—would start on July 8.

Venezuelan Oil Minis-

ter Rafael Ramírez told state television that the pipeline "is very important for Venezuela because it's going to mean access to the Pacific, where we have the expanding Asian markets."

The two South American nations agreed in July 2004 to invest \$150 million to build the underwater pipeline, which will connect Colombia's region of La Guajira with Venezuela's Paraguaná peninsula.

Initially, the pipeline will send gas from La Guajira to meet Venezuela's gas consumption needs. Venezuela plans to use the pipeline to send natural gas to Colombia and to other markets by

2013—after increasing domestic production to meet its own needs by 2008.

Ramírez said the pipeline would have enough capacity for Colombia to send Venezuela, which has faced a domestic gas shortage in its western regions, 150 million cubic feet of gas per day.

"We are later going to export the same quantity to Colombia and Central America," he said.

The two countries also have discussed the possibility of building an oil pipeline through Colombia that would enable Venezuela to export oil to energy-hungry nations such as China.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Editorial:

Carla Soto-Cruz
Marivel Aguirre-Aranda
Wendy Cuellar de García

Alan Abrams

Fletcher Word

Ricardo Urrutia

Davide García

María Ruvalcaba

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Carla Soto-Cruz & Joe Campos

Rico

Distribution:

Wally Rodela, Joe Campos, & Rico

Bobby Romero

Marivel Aguirre-Aranda

Jaime Hernández/Luis Cabrera

Publisher

Business Manager

Entertainment Editor

Columbus Correspondent

Detroit Correspondent

Senior Correspondent

Political Correspondent

Political Correspondent

Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

Translations (Nuevo Bilingual)

Graphics Manager & Webmaster

Account Executives

Cacographer, Graphics, & Sales

NW Ohio & Michigan

Western Ohio

Central Ohio

NE Ohio

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2006

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.

Detroit MI 48209

Sales Representatives:

Carla Soto/Rico

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



La Prensa Lorain & Cleveland Staff

¡Tinta con Sabor!

VENTAS:

Rubén Torres, Lorain & Cleveland

440-320-8221 or 440-213-7329

Distribution: Lemuel Llorens

Culturas Publications, Inc., d.b.a.

La Prensa Newspaper

205 West 20th Street,

Suite M-265

Lorain, OH 44052

laprensa1@yahoo.com

www.laprensa1.com

La Prensa Columbus Staff

¡Tinta con Sabor!

VENTAS:

Marivel Aguirre-Aranda, Columbus, Ohio

Columbus Sales Manager

614-517-9200

Culturas Publications, Inc., d.b.a.

La Prensa Newspaper

Columbus, Ohio

marivellaprensa@yahoo.com

laprensa1@yahoo.com

www.laprensa1.com

La Prensa's Special Monthly Edition/Suplemento Mensual for Lazo Cultural, based in Grand Rapids, Michigan

During the first week of each month, *La Prensa* publishes a special monthly edition, in addition to its weekly, as part of the seminal *Lazo Cultural*, with additional readership of over 25,000 in Grand Rapids, Holland, Fennville, Muskegon, Kalamazoo, Lansing, and Pontiac, Michigan. *La Prensa* welcomes supplementing the superb *Lazo Cultural* and welcomes its readers to digest its contents. Some articles will be in Spanish, but the majority will be in English—Next Joint Issue is June 7/2, 2006.

Likewise, *Lazo Cultural* supplements *La Prensa*, the first week of each month. Both *La Prensa* and *Lazo Cultural* can be viewed on line at www.laprensa1.com and www.lazocultural.com, respectively. The advertising rates for these special issues differ. Call 313-729-4435 for questions or comments or email latinoprensa@yahoo.com.

STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 10,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Webco Press of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 7,000. *La Prensa* has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.5, yielding in a total weekly readership figure of 53,550 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=53,550, in addition to our Web site issue readers at www.laprensa1.com.



Más de 2.000 inmigrantes ilegales arrestados en EEUU

Por ANDREW RYAN

(AP): Las autoridades estadounidenses arrestaron a más de 2.000 inmigrantes ilegales en un operativo de alcance nacional, informaron el miércoles fuentes oficiales.

En el operativo iniciado el 26 de mayo, los agentes de la Agencia de Inmigración y Aduanas (ICE por sus siglas en inglés) arrestaron a 2.179 inmigrantes ilegales acusados de ser pandilleros, pedófilos, asaltantes y de haber reingresado al país ilegalmente luego de ser deportados.

Aproximadamente la mitad de los detenidos tienen prontuario delictivo, dijo la subsecretaria de la Agencia de Inmigración y Aduanas, Julie Myers.

La operación fue bautizada con el nombre clave de "Devolver al destinatario".

En la redada cayeron más de 140 inmigrantes convictos de delitos sexuales con menores; 367 pandilleros, entre ellos miembros de la centroamericana Mara Salvatrucha, o MS-13; y unas 640 personas que fueron ya deportadas, dijeron los funcionarios de inmigración. El número incluye más de 720 detenidos en California.

Más de 800 personas han sido ya deportadas.

Un total de 55 de los inmigrantes fueron detenidos en el aeropuerto internacional Dulles de Washington donde estaban trabajando en la construcción de un sitio de alta seguridad, informaron las autoridades.

La Agencia de Inmigración y Aduanas dijo que sus agentes detuvieron por la mañana autobuses con los

trabajadores que ingresaban a las instalaciones del aeropuerto, una de las tres terminales aéreas comerciales que sirven a la capital estadounidense.

Los detenidos son originarios de México, Honduras, El Salvador, Guatemala y Bolivia y están siendo transportados al centro de detención de ICE en El Paso, Texas, para su procesamiento y deportación.

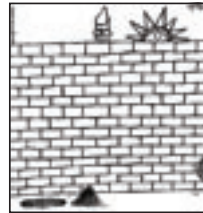
Myers, jefa de ICE con el rango de subsecretaria de Seguridad Interior, formuló el anuncio de las detenciones en otras ciudades de la nación hablando en una rueda de prensa en Houston.

Indicó que los detenidos procedían de 35 países, entre los cuales figuraban Colombia, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Perú, en Latinoamérica.

Según Myers, la operación nacional se inició el 26 de mayo y permitió desde entonces el arresto de 2.179 inmigrantes ilegales, entre los cuales aproximadamente la mitad tenía antecedentes criminales como pandilleros, pedófilos y asaltantes.

ICE dijo que "no hay indicios" de que alguno de los arrestados en Dulles o el centro naval estuvieran involucrados en actividades terroristas.

"Es una operación masiva", afirmó el agente Marc Raimondi, vocero de la agencia de inmigración, que forma parte del Departamento de Seguridad Interior. "Vigilamos las



fronteras del país desde el interior".

En Nueva Inglaterra, las autoridades dijeron que detuvieron en la redada a más de 150 personas, entre 75 que regresaron tras haber sido deportadas.

El ICE cuenta en todo el país con 35 equipos especializados en la búsqueda y captura de inmigrantes prófugos. El presupuesto del organismo en el 2006 aumentó ese número a 52 equipos, y el gobierno del presidente George W. Bush desea incrementarlo a 70 en el 2007.

En Estados Unidos hay más de 500.000 "inmigrantes prófugos" que han sido deportados por la justicia y que, o volvieron ilegalmente al país o nunca lo abandonaron. Con frecuencia hay una falta de comunicación entre las autoridades carcelarias municipales y estatales y el gobierno federal que permite a los indocumentados cumplir sus condenas para ser luego excarcelados sin ser transferidos a la justicia federal para su deportación.

EDITORES: *El corresponsal de la AP Néstor Ikeda contribuyó a esta nota desde Washington*

National sweep nets nearly 2,100 undocumented immigrants

By ANDREW RYAN
Associated Press Writer

(AP): A blitz by federal agents over the last three weeks captured nearly 2,100 undocumented immigrants across the country in raids targeting violent gang members, child molesters, and past deportees that sneaked back into the country.

U.S. Immigration and Customs Enforcement officials credited the roundup to a network of 35 fugitive apprehension teams.

"This is a massive operation," said Marc Raimondi, a spokesman for immigration enforcement or ICE, which is part of the Department of Homeland Security. "We are watching the country's borders from the inside."

ICE's 2006 budget increased the number of fugitive task forces to 52, and the Bush administration is pushing for 70 by 2007.

The teams face a mounting challenge.

There are more than 500,000 "fugitive aliens" who have been deported by judges and either slipped back into the country or never left. There is often a disconnect between local and state prisons and the federal government that allows undocumented immigrants to serve time and be released without being transferred to federal officials for deportation.

The recent crackdown, dubbed "Operation Return to Sender," kicked off May 26. An Associated Press reporter and photographer accompanied a fugitive task force as it made raids Tuesday night and early Wednesday.

A swarm of immigration agents had sped silently, headlights off, down a Boston side street and surrounded an apartment house.

"Police! Policia! Police!" Monico yelled, holding his badge to a window where someone had pulled back the curtain. "Open the door!"

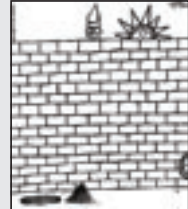
Soon agents led a dazed-looking Jose Ferreira Da Silva, 35, out in handcuffs. The Brazilian had been arrested in 2002 and deported, but had slipped back into the country. He now faces up to 20 years in prison.

"This sends a message," said Daniel Monico, a deportation officer, after a successful raid early Wednesday. "When we deport you, we're serious."

The operation has caught more than 140 immigrants with convictions for sexual offenses against children; 367 known gang members, including street soldiers in the deadly Mara Salvatrucha, or MS-13; and about 640 people who had already been deported once, immigration officials said. The numbers include more than 720 arrests in California alone.

More than 800 people arrested already have been deported.

The government has conducted large scale sweeps from time to time, including



on April 20, when Homeland Security Secretary Michael Chertoff announced a new get-tough policy. That day, agents rounded up 1,100 undocumented immigrants in 40 cities.

In New England, officials say the most recent dragnet, which started June 7, caught 150, including 75 who had come back after being deported.

Arrests were made in all six states: 21 in Connecticut; four in Maine; 14 in New Hampshire; six in Rhode Island; two in Vermont and 103 in Massachusetts.

The work that led to the series of arrests over the past 20 days began last winter. Agents in Boston, for example, began scouting targets four months ago, conducting street surveillance and following up leads from confidential informants.

"It's a lot of preparation, and it's a lot of patience," said Jim Martin, deputy director for ICE's New England field office. "All for a couple minutes of adrenaline."

KIDS BELONG IN FAMILIES!

Consider foster parenting or adoption.
Call (419) 213-3476
 Lucas County Children Services

What You Give:


- A safe, nurturing home
 - temporary or permanent
 - to a child in our community.

What You Get:

- Free training
- A daily cash stipend (foster care) or possible monthly cash subsidy (adoption)
- Annual recognition
- The satisfaction of knowing that you helped a child who really needs you!

For more on what parents should know... visit our website at www.lucaskids.net.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVELTANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Erick Reyes**

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388

Entrevista con el nuevo Cónsul de México: Vicente Sánchez Ventura

El pasado jueves primero de junio, arribó a la ciudad de Detroit, Vicente Sánchez Ventura para asumir la posición de Cónsul de México para Michigan y norte de Ohio. Con el propósito de conocer su política de trabajo y presentarlo a la comunidad, Lazo Cultural realizó la entrevista que se transcribe a continuación:

Periodista Isabel Ledesma

¿Cómo se siente de llegar a Michigan?

Cónsul Sánchez
Me siento feliz, ya que para mí es una oportunidad muy grande de poder realizar mis aspiraciones y mis metas más directamente con la comunidad.

I.L.
¿Cuál fue su trabajo anterior?

Cónsul Sánchez
Fui Cónsul Alterno en Austin, Texas por seis años y medio. Estuve apoyando a tres Cónsules y en el último año y medio me quede al frente del consulado, yo creo que en ese tiempo las personas vieron mis logros y mi experiencia por eso ahora me envían aquí.

I.L.
¿Cuáles son sus expectativas en este Consulado?

Cónsul Sánchez
Hacer un plan que consta de dos partes. Primero que los servicios que ofrezca el Consulado sean eficientes y con buen servicio. Que nuestro trabajo sea siempre el mejor ya que de nosotros depende que la gente se acerque o se aleje. Segundo, hacer el trabajo hacia el ex-



Vicente Sánchez

terior, esto quiere decir que tenemos que hacer mucha labor con nuestra gente, reunirnos con autoridades, iglesias, líderes comunitarios, oficiales de la policía y con la Gobernadora para conocer las necesidades de la gente e ir las cubriendo poco a poco.

I.L.
¿Qué opina de la creciente comunidad mexicana que vive en este país?

Cónsul Sánchez
Es bueno ver en este país gente de nuestra nacionalidad, sentir que pueden contar con alguien aquí es muy importante. Aparentemente no estamos muy unidos pero hay ocasiones que se ha visto que la gente tiene su peso, su lugar, como en las pasadas marchas que se hicieron por todo el país y eso de alguna manera, ha sido muy bueno para todos. Ya que tienen una oportunidad de trabajo y como consecuencia una manutención para su familia que se queda en México.

I.L.
¿Cuál será la temática de trabajo, ir a las comunidades directamente o que las comunidades vayan a usted?

Cónsul Sánchez
Como ya lo mencioné antes, me gusta ir a las comunidades, que sientan la presencia, vean la ayuda que podemos darles y sobretodo, informarles qué documentos necesitan para cuando llega un consulado móvil a su ciudad. Acercarnos a los líderes de la comunidad para saber dónde y cómo llevar a cabo nuestro plan de trabajo. En el año 2002 se llevo a cabo en Austin la creación del programa donde bancos y autoridades trabajaron juntos para que se aceptara la Matrícula Consular como documento oficial para la apertura de cuentas bancarias, posteriormente ya en muchos otros Estados hicieron lo mismo. Esto tiene grandes beneficios pero mucha gente no lo sabe, por eso espero hacer conferencias de asesoría financiera.

I.L.
¿Qué opina del debate que se encuentra actualmente en el Senado sobre la reforma migratoria?

Cónsul Sánchez
Es algo necesario que a los dos países les conviene discutir. Sería bueno otorgar permisos para que la gente venga a trabajar por cierto tiempo y después regresar a su país, así se evitaría tanta desintegración familiar por un lado y por otra parte, a Estados Unidos le conviene porque es mano de obra barata y tendría la seguridad que no van a quedarse, si no

que vienen a trabajar por un tiempo.

I.L.
¿Cuál es su opinión sobre la educación?

Cónsul Sánchez
La educación es básica aquí y en todas partes, por eso nuestro interés en atender a la gente que muchas veces llega con lo básico y otras veces ni eso, sus hijos nacidos aquí se olvidan de nuestro lenguaje, nuestra cultura y eso no es bueno, ya que como padres de familia debemos de dar el ejemplo a seguir a nuestros hijos. Se han creado las Plazas Comunitarias para que ayuden a resolver los problemas educativos, en algunas escuelas ya se cuenta con maestros bilingües por que el futuro de los niños es muy importante.

La deserción escolar muchas veces se debe a que los padres no cultivan en sus hijos el interés por la educación porque como ellos no la tienen, ven bien que en vez de estudiar se dediquen a trabajar y eso es muy triste, porque muchas veces los trabajos son mal pagados y muy pesados.

I.L.
¿Qué mensaje le gustaría enviar a los mexicanos de Michigan?

Cónsul Sánchez
El consulado va estar cerca de ustedes para servirles, darles la atención de acuerdo a las normas y al presupuesto que se tenga. Espero cumplir y poner en marcha muchos proyectos nuevos para todos. Voy a valerme de todos los medios de comunicación para hacerles saber de nuestros planes, orientarlos y asesorarlos en todo lo que necesiten siempre y cuando este a nuestro alcance.

Editor's Note: Interview courtesy of Lazo Cultural.



Latinos podrán aprender inglés

La universidad de East-ern Michigan iniciará el martes 27 de junio sus tradicionales clases de inglés como segunda lengua para adultos de la comunidad. Las clases se llevarán a cabo de martes a jueves en un horario muy conveniente de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. en las aulas del edificio Alexander en el campus principal de EMU en Ypsilanti.

La Dra. Elisabeth Morgan, Jefa del Departamento de Lenguas Extranjeras y Educación Bilingüe, nos informó que este curso de verano ha venido dictándose con éxito durante muchos veranos a la comunidad y que han sido muchos los inmigrantes que han estudiado activamente en el mismo. Igualmente, hizo extensiva su invitación a la comunidad latina a inscribirse en estos cursos a partir del jueves 22 de junio en la oficina principal del Departamento,

ubicada en el 219 de Alexander Hall del campus en Ypsilanti, en el horario de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Por otro lado, la Dra. Wendy Wang, encargada de dirigir a los maestros que dictarán estos cursos de inglés, nos señaló que habrán salones para cada nivel, desde el básico hasta el avanzado, y que todos los inscritos serán clasificados de acuerdo a su nivel. La profesora Wang enfatizó el trato personal que se da a cada alumno a fin de que logre comunicarse en inglés y que todos los profesores que estarán a cargo de los cursos son, por lo menos, bilingües. Asimismo, indicó que las clases intensivas serán del 27 de junio al 3 de agosto y que el módico costo del curso de \$40 incluye los materiales y todo lo necesario para lograr los objetivos del curso. Finalmente, invitó a los interesados a llamar al (734) 487-0130.

Writers, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—

Tinta con Sabor!



Julie Neller Picknell

REALTOR



1020 E. Michigan Ave., Suite, MI 48176

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

jpicknell@reinhartrealtors.com

Granholt stresses importance of New Merit Award Scholarships

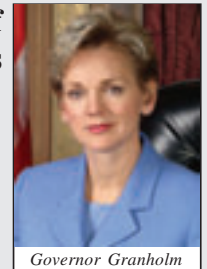
LANSING: In her weekly radio address, Governor Jennifer M. Granholt said she will send a special message to the Legislature asking them to pass her New Merit Award scholarship before they break for summer recess later this month.

"If we want the jobs of tomorrow in Michigan, we need to make this commitment to our young people today," Granholt said. "If we expect them all to get education or training after high school, we've got to

help all of them pay for it. It is that simple."

The New Merit Award is a \$4,000 scholarship that would be available to every student who wants to earn a college degree or technical certification. Currently, the Michigan Merit Award is based on standardized test scores and is awarded to only half the students who graduate high school.

The amount of the New Merit Award scholarship is enough to pay for a two-year degree at a Michigan community college or could



Governor Granholt

be used at any public or private college and university to begin a four-year degree. The scholarship could also be used for career or technical training.

Pérez "Homestyle" Tortillas

Manufactured by PEREZ FOODS, LLC



RETAIL & WHOLESALE PRICES/ CALL TODAY PRONTO!

515 Richholt St.
Holgate, Ohio 43527
419-264-0303

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE
313-245-2944

"U-Pull'em & Save BIG \$\$\$"

The Bloom

That which God said to the rose,
and caused it to laugh in full-blown beauty.
He said to my heart,
and made it a hundred times more beautiful.
—Rumi

TIENDA MEXICANA
Dos Hermanos Market
 136 E. Beecher St., Adrian MI 49221
Tel 517.264.5126
 CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMAS! LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERIA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIA DE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER



María E. Ruvalcaba



Spanish & English as 2nd Language Classes for Children & Adults/Any kind of Document Translation

68 N. Roessler St.
 Monroe MI 48162
 Phone (734) 241-3317
 Fax (734) 241-3326
 Cell (734) 915-7006

Email: nuevobilingual2002@comcast.net

LITTLE LESLIE




124 S. Tecumseh Street
 Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!

Tel: (517) 266-7200
 (517) 605-1117
 Se Habla Español

Pau and Yami
 By Davide Garcia



Papa ¿te puedo hacer una pregunta?
 Claro, hija
 ¿Cómo te ha ido en tu matrimonio?
 bueno, pues no me puedo quejar...
 ¿Entonces eso quiere decir que te va bien?
 No quiero decir que no me puedo quejar, tú mamá se enoja si me quejo.
 ¡HA!

MILLER FIREWORKS

501 Glengary Rd. • Holland OH 43528
 419-865-7916 • 419-865-7329
 Fax: 419-866-7107
www.millerfireworks.com

WE CARRY OVER 1,500 PRODUCTS!
 We offer Black Cat, Brothers, Forward, SkyBound, Phantom, TNT, Winda, y más!

Lasalle Wholesale Fireworks

Novelty Items Since 1960

6994 Telegraph Road
 Erie, Michigan 48133
 (734) 847-7164

We Accept Credit Cards

Breves:

(Continuación de p.1)
 migratorios si no fuera por "la injusticia cometida en mi contra en 1982".
 "Es absurdo que estén empleando la fuga de la cárcel para agravar mi situación", señaló Bosquete en el texto, redactado en español y traducido al inglés por la AP. "Le ruego a Dios que alguien tenga compasión de mí".
 Bosquete, de 52 años, fue absuelto el mes pasado después de que se demostró en base al ADN que él no violó a una mujer en Cayo Hueso, un delito por el que fue sentenciado a 55 años de cárcel. Bosquete se escapó en dos

ocasiones y en una permaneció prófugo durante 10 años, en los que presuntamente cometió varios delitos, entre ellos comercio con bienes robados y posesión ilegal de un arma de fuego.
 Debido a esos cargos pendientes, autoridades de la Agencia de Inmigración y Aduanas buscan obtener una orden de deportación en contra de Bosquete. Llegó a Estados Unidos en el éxodo de refugiados cubanos que salieron del puerto de Mariel en 1980, pero el gobierno rara vez los deporta al país comunista.
 Bajo la Ley de Ajuste Cubano, a la mayoría de los

ciudadanos de la isla que llegan a las costas de Estados Unidos se les permite quedarse. Y la Corte Suprema federal falló que las personas a las que se les emite una orden de deportación pero que no pueden ser devueltas a sus países de origen no pueden permanecer detenidas en territorio estadounidense en forma indefinida.
 Sin embargo, una orden de deportación requeriría que Bosquete fuera colocado bajo libertad condicional y probablemente tendría que someterse a supervisión con un dispositivo electrónico, dijo su abogado, John Pratt.



¿Ha escuchado tu las noticias?

Las tarifas empiezan a \$2,195 per month

¡Para Heathstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentará una comunidad de "assisted living" llena de vida.

Llámame hoy para conocer los beneficios de "assisted living."

Hearthstone
 ASSISTED LIVING
 at Downriver
 19697 Allen Road
866.230.3550
 TOLL-FREE & DIRECT
 Licencia: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com


Linda Parra

WCWA
1230 AM

~ Toledo ~

cada domingo
 6:00 pm

419-240-1230



LIBERTY TAX SERVICE

IT IS INCOME TAX TIME
 LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:
313-554-0060 and ask for Brenda Valdez or Ivonne Hernández.

4454 W. Vernor Hwy,
 Detroit MI 48209

Minority \$60,000 scholarship created at MUO

June 13, 2006: Huntington National Bank has established a \$60,000 minority scholarship at the Medical University of Ohio (MUO), which will be disbursed over the next four years. The scholarship will be awarded to an incoming College of Medicine student based upon academic merit and whose ethnic background is representative of the Toledo community. The scholarship is renewable based upon the student's academic achievement.

"Education is the foundation of successful careers, so Huntington is pleased to help students achieve their dreams of attending the Medical University of Ohio's College of Medicine," said Huntington Bank Community President Barbara Berebitsky.

Lawrence J. Burns, president of the MUO Foundation, added "Huntington has always been a great supporter of the Medical University of Ohio and this gift is helping MUO



diversify health-care delivery in northwest Ohio."

The College of Medicine Scholarship Committee will choose the recipient and award the scholarship at the College of Medicine Convocation Ceremony. The fund will be managed and administered by the MUO Foundation.

Latino kids leading in suicide attempts, drug use, survey shows

(Continued from Page 1) according to the report issued June 15th by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention. The white and black rates were about 7.5 percent.

Latinos also reported much higher rates of using cocaine, heroin, ecstasy, and methamphetamines; their use of condoms was at lower rates than the other population groups.

"We really don't understand this phenomenon as well as we should," said Dr. Glenn Flores of the Medical College of Wisconsin, who spoke at a CDC news conference.

The CDC survey of nearly 14,000 U.S. high school students has been conducted every other year, since 1991. Results reported Thursday were from last year's survey.

Questionnaires go to students in grades 9-12 in public and private high schools in all 50 states and the District of Columbia. Researchers got parental permission for each student who participated.

Adolescents cannot always be counted on to tell the truth about their sexual exploits, drug use, or other risky behaviors. But officials took many steps to ensure accurate responses, said Howell Wechsler, the director of the CDC's Division of Adolescent and School Health.

Participation was confidential, kids were spaced apart when answering the questions, teachers did not hover, and the questionnaire was designed so everyone would finish at about the same time—no matter how risky or safe their behavior, Wechsler said.

"We have every confidence if there's any lying going on, it's extremely negligible," he said.

The report contained some good news. Only 10 percent of high school students said they never or rarely wore a seat belt while riding in a car, down from 18 percent in 2003.

But the percentage of students who said they had smoked in the last month rose slightly—23 percent, up from about 22 percent in 2003. Also, there was no decline in the percentage of students who said they'd had sexual intercourse, which held steady at 47 percent, or in the percentage of sexually active students who said they'd used a condom, which was 63 percent.

However, it's the first time in 14 years that condom use among sexually active high school students has not risen, noted Martha Kempner, spokeswoman for the Sexuality Information and Education Council of the United States, a New York-based nonprofit group.

"It calls into question the federal government's investment in abstinence-only-until-marriage programs, many of which openly discourage condom

use," she said.

Black students reported the most sexual activity, the most TV-watching, and the highest use of video or computer games. White kids were the most frequent smokers and heavy drinkers, and were worst about eating enough fruits and vegetables.

But Latino students had other problems.

About 36 percent of Latinos reported prolonged feelings of sadness or hopelessness, slightly higher than previous years.

In contrast, about 28.5 percent of black students reported such feelings in the 2005 survey, about the same as two previous surveys. And about 26 percent of white students reported such feelings, down slightly from 2003 and 2001.

In the category of drug use, 1 in 8 Latino students said they had done cocaine, 1 in 10 had done ecstasy, 1 in 11 methamphetamines and 1 in 28 heroin.

Latinos reported much higher rates of drug use in previous surveys, and that hasn't changed. The enduring disparity is concerning, said Flores, director of the Medical College of Wisconsin's Center for the Advancement of Underserved Children.

He noted that substance abuse is higher in Latinos kids who are more at home with United States culture.

"It's unclear why that is, but we need to understand that better because then we can learn how we can protect all of our youth," he said.

Lourdes Santiago offers skill

(Continued from Page 1)

she felt about the sudden turn her professional life has taken in just a few short weeks—"delighted."

"I'm more delighted than anything else," she said. "I can continue to serve as a public official and I'm delighted with the fact of being in private practice and can provide a whole range of different services. There is no other description than delight."

Santiago, who has been a lawyer for almost 27 years and has worked for the City of Toledo since 1983, was just recently appointed to serve on Toledo City Council. As we noted several weeks ago, her appointment came about after she received a last minute, split endorsement from the Hispanic Democratic Caucus. Robert Vázquez was also endorsed by that group.

But Vázquez's name was not well received by either the Lucas County Democratic Party (due to his close affiliation with former Mayor Jack Ford and the Party's "A" team) or by Toledo Mayor Carty Finkbeiner. Santiago garnered their support and she received the nod from the members of City Council. Because of her appointment, she was then obligated to terminate her full-time position with the City where she had been, for the past several years, working as a prosecutor in the Law Department.

She found a position with Gallon, Takacs, Boissonelle & Schaffer (Gallon & Takacs). She will be working as an associate in general practice, with a specialty in immigration law.

Gallon & Takacs has had a long history of representing labor unions and, in par-

ticular, has a longstanding relationship with the Farm Labor Organizing Committee (FLOC) and Founder/President Baldemar Velásquez.

Three years ago, the law firm established an office at FLOC headquarters so that FLOC members could have easier access to legal advice. Santiago will chair that office on a part-time basis as part of her new duties.

And when she speaks of how delighted she is about her new professional life, her future activities within the Latino community are a huge reason for that feeling.

"For years, the community has wanted Arturo Quintero [a local attorney who has worked for the City of Toledo for many years] and me to be available. I would get calls and have to refer them to other attorneys," she said. "This is a wonderful opportunity for the Hispanic community to have access to me and they appear to be very elated about that."

But private practice is only part of the picture for this public servant. Serving in the part-time position of City Council member is, as every other City Council member knows, really a second full-time job.

Santiago's Council agenda, she said, includes "enhancing neighborhoods, focusing on safety, and retention and creation of jobs." She has had, during the course of her service with the City, several administrative positions such as acting director of the Department of Development and of the Department of Neighborhoods.

That experience will serve her well, she said, because she has established relationships with neighborhood



Attorney/Councilwoman Lourdes Santiago at FLOC

agencies. "I am a voice for the citizens of Toledo. I'm a good listener who will also take action.

And as if two full-time jobs were not enough, Santiago will have an additional undertaking as she tries to hold on to her Council seat this November in her second city-wide election. She narrowly lost her bid last November to win a seat on the bench of the Toledo Municipal Court.

Will you win this time, we asked her?

"I'm looking forward to doing the best job for the City of Toledo," she replied. "As the endorsed candidate, I will run a diligent campaign and hope to prevail."

But the competition will be fierce, we remind the councilwoman. In addition to the aforementioned Vázquez, attorney Joseph McNamara—who will be closely associated, it appears, with Lucas County Commissioner candidate Ben Konop—has tossed his hat into the ring. Many others are sure to come.

"When the voters see my skills and experience—I have a track record that I bring to Council having worked in municipal government for over 23 years—the other folks who are running cannot say the same. They don't have the experience or track record. I welcome the race."



Enduzamos la oferta aún más con \$50.

FREE CHECKING DE NATIONAL CITY

te ofrece todo lo que necesitas y más. Como el pago de tus cuentas en línea completamente gratis. Banca en Internet gratuita. Y no hay costo alguno por utilizar tu tarjeta de débito CheckCard. Mejor aún, recibirás \$50 cuando abras una cuenta con una tarjeta CheckCard y depósito directo. Para abrir tu cuenta, visita cualquier sucursal, comunícate al 800-622-6650 o visita NationalCity.com/Free.

Y ADEMÁS RECIBE **15,000 points** CON NUESTRO PROGRAMA DE RECOMPENSAS. CONSÚLTANOS.

National City

Banca personal • Banca comercial • Inversiones • Ofrecemos préstamos

Hipotecarios para nuevas cuentas corrientes personales gratuitas abiertas a partir del 23/4/06, con un mínimo de \$50 sin depositar en la cuenta corriente. La oferta se limita a un solo miembro por hogar y sólo se ofrece a familias sin una cuenta corriente personal en National City. Su tarjeta de débito Visa® deberá emitirse y el primer depósito directo ACH de su salario, pensión o beneficio del Seguro Social deberá recibirse dentro de los 60 días a partir de que se abra la cuenta para esta oferta. Su cuenta deberá estar abierta para recibir la bonificación. Se acreditarán \$50 en su cuenta corriente dentro de los 60 días luego de cumplirse todas las condiciones. El crédito de \$50 en la cuenta está sujeto al informe 1099. La oferta no puede combinarse con cualquier otra oferta y puede rescindirse en cualquier momento. Los créditos hipotecarios First son productos de National City Mortgage, una división de National City Bank of Indiana. Points from National City es una marca de servicios de National City Corporation. Miembro FDIC • ©2006, National City Corporation.

WE MOVED UP HILL!

La Perla Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

Live Music Fri-Sat **TEQUILA SHEILA** Comida También

Power Hour 8-9:00PM
Dom. Beer \$1 & Draft \$.50
Happy Hour 4:00-7:00PM
Dom. Beer: \$1.25 Well: \$1.50
Try Our Cinco de Mayo Specials!

831 Starr Ave. Phone: (419) 690-8160
Toledo, OH 43605 *Wireless Available*

ESTRADA HOLDINGS
HOME REPAIR AND REMODELING

- Roofing
- Siding
- Windows
- Doors y más!

Buy • Sell • Rent • Land Contract

• FREE ESTIMATES •

Nate Houle 419-932-0089 **Frank Estrada 419-917-5382**

Say ‘¡Ahhhh!’

Toledo: The Dental Center of Northwest Ohio visited FLOC last Saturday for periodic dental checks for migrants. In the photo, the Dental Center is assisting Señor Torres. Call Jerry of FLOC at 419-243-3456 for a complete summer schedule.

Say ‘¡Ahhhh!’: UM Dental Students Provide Free Care

Michigan: Twenty-four students from the University of Michigan School of Dentistry will provide oral health care to migrant workers and their children in northwestern lower Michigan from now till July 28, 2006—dental students will provide services including cleaning and tooth extractions. When necessary, fillings and x-rays will also be provided.

The students will give



children and parents information about proper tooth care, including brushing and flossing. The services will be provided at three schools in the Traverse City area. For more about the

UM School of Dentistry, visit www.dent.umich.edu.

This is part of the Mexicans Abroad Program at the Consulate of México.



¿Ha escuchado tu las noticias?

Las tarifas empiezan a \$1,645 per month

¡Para Heathstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentara una comunidad de “assisted living” llena de vida.

Llama hoy para conocer los beneficios de “assisted living.”

www.hearthstoneassisted.com

Hearthstone
ASSISTED LIVING
at **Lorain**
3290 Cooper Foster Park Road
866.644.4619

Licencia: AH 820236802

East Side Story: Latino community roots run deep in Toledo’s East Side

By Rico de La Prensa

The Mexican Diaspora of the 1920s fanned out to all parts of the United States, including its Great Lakes Region, to cities such as Lansing, Detroit, Monroe, Toledo, Lorain, and Cleveland. These cities offered hope to a suffering people, with vast opportunities in industry and other jobs.

Mexicanos were reacting to México’s violent decade-plus of revolution, where over 2 million of its citizens were killed. Most migrated via Texas or California.

As part of this migration, at least 11 Mexican or Tejano families moved to Toledo, and settled on its East Side—*familias* with surnames such as Alvarado, González, García, Contreras, and Flores. They adapted and learned English quickly, as is usually done with immigrant families.

Most of the men worked for the railroads, which ran primarily through the East Side. *Mexicanos* lived literally on the other side of the tracks.

For this reason, the East Side became the historical section of a thriving Mexican community, with annual gatherings at its Navarre Park, bounded by Navarre, White, Varland, and Woodville Streets.

John García, the first Latino elected to the General Assembly in Ohio, was active as an East Sider. He is memorialized today by John G. García Way—located on the East Side (portion of Vinal Street).

The pioneer East Side Latino settlers included the *familias* Alvarado, Cervantes, Vázquez, Villa, Placencio, Tello, Chávez, Cenicerros, Arzate, Collazo, Rodríguez, Delgado, López, and Salazar. Civic leaders such as *Danny Contreras* and the beloved Judge *Joseph A. Flores* proudly trace



Joseph A. Flores circa 1943

their roots to the East Side.

The photograph on the front page of *La Prensa* is from the 1942 celebration of the Rudy Valdez Wedding, held at Navarre Park.

In a nutshell, the East Side is steeped in Latino history and tradition. To ignore its significance is to deny the pioneers of Toledo’s Latino community their place in history. Today, it hosts Good Shepherd Church, the East Side Family Center (Vinal and East Broadway Streets), and the East Side Wrestling Club, all of which service significant Latino populations.

Some of this history can be read in writings by *Sally (née González) Cortez*, on file at the Toledo-Lucas County Library.

There were some migrations to the North End and South Ends. La familia González, of which Ruth García is a member, and the *familia* Contreras originally lived on the East Side before relocating to the North Side. *Danny Contreras* vividly recalls moving to the North End from the East Side when he was in grade school, where he subsequently attended St. Joseph

Catholic Church on Locust Street, which was founded in 1854.

Today, the North End is home to the Friendly Center on North Superior Street—it too serves a significant number of Latinos.

Although public misconception that Toledo’s South Side is synonymous with Latino population, a recent survey shows that more than two-thirds of area Latinos do not live in the South End.

The survey was conducted by NBC Universal in 2005 and made available to *La Prensa* through the courtesy of *Florence Buchanan* of Buckeye Cable. The highlight is a table showing the Zip Codes with the highest Latino population density.

The East Side Zip Code of 43605 lists a total population of 30,174 of which 4,144 are Latino, for a total of 13.7 percentage of the population.

Those population stats for Latinos are the highest in the Greater Toledo area.

The South Side Zip Code of 43609 shows a total population of 26,060 and a

(Continued on Page 18)

Tequila Sheila's

831 Starr Ave. • Toledo, Ohio 43605 • 419-690-8160

Friday, June 23rd
JOSH BOYD

Saturday, June 24th
CRUEL WORLD

Fri., June 30 & Sat., July 1
MO

Sundays: Cauldron Karaoke
Mondays: Free Pool
Wed: Acoustic with Dave Watruba
Thursdays: DJ Festus

ANSEL ADAMS: VISIONS OF THE WEST TMA exhibits iconic images by landscape photographic master Ansel Adams

Toledo: Experience both the majestic beauty of the American West landscape and the artistic mastery of the photographic process in the Toledo Museum of Art's exhibition *Ansel Adams: Visions of the West*, opening June 30, 2006.

This intimate exhibition of 39 works of art consists of photographs from the Toledo Museum of Art's collection, as well as loans from private collectors. Highlights include *Monolith, the Face of Half Dome*, *El Capitán*, *Winter*, and one of Adams' most legendary images *Moonrise, Hernández, New México*.

Ansel Adams
Ansel Adams (1902–1984) produced more than 40,000 photographs during his career of more than 60 years. Possibly the most honored photographer in United States history, Adams received the Presidential Medal of Freedom in 1980. The medal's dedication reads in part, "At one with the power of the American landscape, and renowned for the patient skills and timeless beauty of his work."

Visions of the West
This exhibition is free to the public and on view in TMA's Gallery 18 from June 30 through September 24, 2006. Free public tours of the exhibition are scheduled as follows:
Sunday, July 2, 2:30 p.m.
Friday, July 7, 7:15 p.m.
Sunday, July 9, 2:30 p.m.
Friday, July 21, 7:15 p.m.
Sunday, July 23, 2:30 p.m.
Friday, August 4, 7:15 p.m.
Sunday, August 6, 2:30 p.m.
Friday August 18, 7:15 p.m.
Sunday, August 20, 2:30 p.m.



Ansel Adams (American, 1902–1984), *Mt. McKinley and Wonder Lake, Alaska*. Silver gelatin print, 1947. Toledo Museum of Art. Purchased with funds given by an anonymous donor.



Ansel Adams (American, 1902–1984), *Great Plains from Cimarron, New México*. Original negative, possibly 1946; silver gelatin print, 1971. Toledo Museum of Art. Purchased with funds given by an anonymous donor.



The downtown Toledo-Lucas County Library has many activities throughout the year.

University of Toledo, library sponsor downtown Toledo tours

Discover Downtown Toledo—free lunchtime walking tours—will take place on Thursdays, July 6 through Sept. 14, from 12:10 to 1:00 p.m. Sponsored by the UT Urban Affairs Center and the Toledo-Lucas County Public Library, tours will be conducted rain or shine by guides trained in Toledo history and architecture.

Parking on downtown streets is free between 11:00 a.m. and 2:00 p.m. The tours scheduled are:

- July 6 — *Where it All Began* — Fort Industry Square, meet at Jefferson Avenue entrance to SeaGate Centre.

- July 13 — *Holy Toledo* — Trinity Church, meet at St. Clair and Adams streets.

- July 20 — *On the Water Front*, meet at southeast corner of Jefferson Avenue and Summit Street.

- July 27 — *Be My Valentine*, meet at the corner of Adams and Superior streets.

- Aug. 3 — *Meet Me at Levis Square*, meet at Madison Avenue and St. Clair Street.

- Aug. 10 — *Extreme Make Over — The Casey Pomeroy House*, meet at 802 Huron St.

- Aug. 17 — *Halls of Justice — Civic Center Mall*, meet at the McKinley Statue on Adams Street.

- Aug. 24 — *Jefferson Jams*, meet at Jefferson Avenue and Superior Street.

- Aug. 31 — *Meet Me at the Oliver House*, meet at the plaza entrance to Maumee Bay Brewing on Broadway Street.

- Sept. 7 — *Pop Flies in the Warehouse District*, meet at Monroe and St. Clair streets.

- Sept 14 — *Up Town, Down Town*, meet at Madison Avenue and 14th Street by the Toledo Club.

For more information on the summer walking tours, contact the Urban Affairs Center at 419.530.3591 or e-mail at uac@utnet.utoledo.edu.

Alfonso J. Gonzalez

Attorney at Law
General Legal Practice
419-536-8600

Se Habla Español



Secret Garden

Flowers for all Occasions

Flowers, Balloons, & Teddy Bears for Birthdays, Valentine's Day, Anniversaries, New Baby, Sympathy, Christmas, Quinceañeras, or... Just Because! *Se Habla Español!*

134 N. Main St.
Findlay OH 45840
Tele: 419-427-2408

María González

Janette-Cruz
Owner

House Cleaning Service

Affordable Prices

Residential
Commercial
Serving East and West

(716) 832-1437

Health Department Approved
Red Cross Certified

Award Winning Artist
BRIAN

DISTINKTIVE TATTOOING & BODY PIERCING

743 E. Broadway
Toledo, Ohio 43605
(419) 690-0226

Hospital Sterilization
Single Use Needles

Linda Parra y Nuestra Gente

WCWA 1230 AM
~ Toledo ~

cada domingo
6:00 - 7:00 pm
419-240-1230



SUPPLIERS OF
MEXICAN FOOD
PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

41ST ANNUAL CROSBY FESTIVAL OF THE ARTS

Additional support provided by:

Aquafina
101.5 FM The River
13 abc
Brooks Insurance
Buckeye CableSystem
Columbia Gas of Ohio
Dana
McDonald Financial Group
ProMedica Health System
Toledo City Paper
UlrichPinciotti Design Group

saturday june 24
10 a.m. - 7 p.m.

sunday june 25
10 a.m. - 4 p.m.

toledo botanical garden
5403 elmer drive

featuring fine art, live entertainment, delicious festival fare, children's activities and so much more!

shuttle service available at kmart at the corner of central and holland-sylvania.

for information or volunteer opportunities call
419.936.2986.



presented by

FirstEnergy
Foundation

Latino political leaders to hold convention in Dallas

By ANABELLE GARAY
Associated Press Writer

(AP): Latino political leaders will focus on energizing young Latinos and legal residents to become voting citizens as they hold their annual convention this week.

They'll try to motivate the two groups of potential voters by capitalizing on the massive participation seen during April's pro-immigrant marches.

Many of those who crammed into the downtown streets for the Dallas rally included families pushing strollers with their children, students and ice cream vendors who placed American flags on their carts. The peaceful crowd consisted of an estimated 350,000 to 500,000 marchers.

"The immigrant march really did spark an enthusiasm ... really inspired a sense of hope among this community," said Arturo Vargas, executive director of the National Association of Latino Elected and Appointed Officials.

Vargas is among the more than 5,000 Latino officials from around the country expected at the NALEO convention which runs Thursday through Saturday in Dallas.

Republican National Committee Chairman Ken Mehlman and Democratic National Committee Chairman Howard Dean, and U.S. Rep. Luis Gutiérrez, D-Ill., are among the speakers lined up for the 23rd annual convention.

They'll gather in a city where 42 percent of residents are Latino, and Latinos hold

several seats on the city council and state House.

But despite a strong presence, Latinos' demographics still pose a challenge in getting more to the polls. More than a third of Dallas Latinos are too young to vote and out of the remaining, more than half aren't citizens.

Still, some figures show potential.

Voter registration could more than double if only half of the nearly 192,000 non-citizen Latinos in Dallas gain citizenship and register to vote, according to NALEO. That's why NALEO members plan to volunteer helping legal residents apply for citizenship at a workshop before the start of the convention. However, it could take years for those who qualify for citizenship to gain it.

Latinos account for 13 percent of Dallas' registered voters. Nearly one-third of them are under 30, meaning they have years ahead to continue voting. In the meantime, large numbers of Latino teens will continue to turn 18 and start voting.

"The electorate is young and emerging," Vargas said.

Latinos are already exerting their voting power in other parts of the country. During this fall elections, control of the House could hinge on wins at Arizona, Colorado, Illinois, and New Mexico congressional districts where Latinos make up more than 10 percent of the population. Latinos also make up a significant voting bloc in Michigan and Ohio.

On the Net: <http://www.naleo.org>

Are Your Next Door Neighbors Terrorists?

FBI's Robert Mueller at The City Club of Cleveland

CLEVELAND: Robert S. Mueller, III, director of the Federal Bureau of Investigations, will speak about terrorism, and in particular, the emerging threat of the homegrown terrorist at noon on Friday, June 23, 2006, at The City Club of Cleveland.

A well-decorated Vietnam veteran, Mueller earned a law degree in 1973 and served as a litigator in San Francisco and the U.S. Attorney's Offices in the Northern District of California, where he rose to be chief of its criminal division. In 1982, Mueller moved to Boston as an assistant U.S. attorney where he investigated and prosecuted major financial fraud, terrorist and public corruption cases, as well as narcotics conspiracies and international money launderers.

In 1989, Mueller became an assistant to U.S. Attorney General Richard L. Thornburgh. The following year he took charge of its Criminal Division where he oversaw prosecutions,

including the conviction of Panama leader Manuel Noriega, the Lockerbie Pan Am 103 bombing case, and the John Gotti mobster prosecution. In 1991, he was elected Fellow of the American College of Trial Lawyers.

In 1993, Mueller became a partner at Boston's Hale and Dorr, specializing in complex white collar crime litigation. He returned to public service in the D.C. U.S. Attorney's Office, served as U.S. attorney in San Francisco, and then served as acting deputy attorney general for several months before becoming FBI director on September 4, 2001.

Tickets for this City Club Friday Forum are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

Does Cleveland Have a Housing Strategy?

CLEVELAND: A panel of local housing experts will speak on the topic "Cleveland's Housing Strategy" at noon on Wednesday, June 28, 2006, at The City Club of Cleveland. Theresa A. Schwarz, senior planner for the Cleveland Urban Design Collaborative, will serve as moderator.

"Cleveland's Housing Strategy" will attempt to answer the following questions: Does Cleveland have a well-articulated strategic plan for revitalizing housing city-wide? If so, what exactly is it? What planning tools are imperative to its being a success? Does this strategic plan need to be more grounded in a regional approach?

Panelists are as follows:

- Professor Thomas Bier, director, Center for Housing Research & Policy, Levin College of Urban Affairs at Cleveland State University

- Robert N. Brown, director of the City Planning Commission, Cleveland

- Sabra Pierce Scott, City of Cleveland Council representative (Ward 8) and chair of its Community & Economic Development Committee

This program is first in the four-part series "ReDeveloping Cleveland: Revitalizing Housing," which focuses on the challenges and solutions to revitalizing housing in Cleveland. Its programs discuss the city's overall housing strategy, Cleveland's market-based housing, affordable housing, and how revitalizing housing in Cleveland might improve other sectors of economic and community development.

Future Programs in the series include Bottom-Line Building (July 19), Affordable Housing (August 9), and Thinking outside the House (August 30).

Tickets for this City Club Special Program are \$15 for members and \$25 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



Latino Scholarship Day

with the Toledo Mud Hens

July 23, 2006

✓ Mark your Calendar!

Call 419-870-6565 or 419-893-6227 ext. 7160 for tickets

Community Day

June 24, 2006
10am - 5pm

at **cosi**

\$1

admission



Bring in this ad and receive

Valid June 24, 2006 only. Limit 4.

In partnership with:




COSI is a nonprofit organization providing educational and community programming.

419.244.COSI • www.cositoledo.org

WESTERN WIRELESS



Authorized Dealer








authorized dealer



UTILITY PAYMENTS • MONEY ORDERS

(419) 243-9531

931 Western Ave., Toledo, Ohio 43609



Free Gift:
Easy Living™
Compact Grill


Totally FREE Checking*

Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- FREE Online Banking
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922
Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



Member FDIC
dreams start here™
*Customer purchases checks

Vistazo a la Copa Mundial de fútbol del 2006

Del 9 de junio al 9 de julio

Hora local (2 más a GMT)

Primera Ronda

Partido Sede Hora

Viernes 9 de junio
Alemania 4, Costa Rica 2
Polonia 0, Ecuador 2
Sábado 10 de junio
Inglaterra 1, Paraguay 0
Trinidad-Tobago 0, Suecia 0
Argentina 2, Costa de Marfil 1
Domingo 11 de junio
Serbia-Montenegro 0, Holanda 1
México 3, Irán 1
Angola 0, Portugal 1
Lunes 12 de junio
Australia 3, Japón 1
Italia 2, Ghana 0
EEUU 0, R. Checa 3
Martes 13 de junio
Corea 2, Togo 1
Francia 0, Suiza 0
Brasil 1, Croacia 0
Miércoles 14 de junio
España 4, Ucrania 0
Túnez 2, Arabia Saudí 2
Alemania 1, Polonia 0
Jueves 15 de junio
Ecuador 3, Costa Rica 0
Inglaterra 2, Trinidad-Tobago 0
Suecia 1, Paraguay 0
Viernes 16 de junio
Argentina 6, Serbia-Montenegro 0
Holanda 2, C. de Marfil 1
México 0, Angola 0
Sábado 17 de junio
Portugal 2, Irán 0
Italia 1, EEUU 1
R. Checa 0, Ghana 2

Domingo 18 de junio

Japón 0, Croacia 0
Brasil 2, Australia 0

Francia 1, Corea 1

Lunes 19 de junio

Suiza 2, Togo 0
Ucrania 4, Arabia Saudí 0

España 3, Túnez 1

Martes 20 de junio

Ecuador vs Alemania
Costa Rica vs Polonia

Paraguay vs Trinidad-Tobago

Suecia vs Inglaterra
Holanda 1

Miércoles 21 de junio

Portugal vs México
Irán vs Angola

Holanda vs Argentina
C. de Marfil vs Serbia-Montenegro

Jueves 22 de junio

Japón vs Brasil
Dortmund 21.00

Croacia vs Australia
Stuttgart 21.00

R. Checa vs Italia
Hamburgo 16.00

Ghana vs EEUU
Nuremberg 16.00

Viernes 23 de junio

Ucrania vs Túnez
Berlín 16.00

Arabia Saudí vs España
Kaiserslautern 16.00

Suiza vs Corea
Hanover 21.00
Togo vs Francia
Colonias 21.00

Segunda ronda (octavos de final)

Sábado 24 de junio
1A vs 2B (49)

Munich 17.00
1C vs 2D (51)

Leipzig 21.00

Domingo 25 de junio
1B vs 2A (50)

Stuttgart 17.00
1D vs 2C (52)

Nuremberg 21.00

Lunes 26 de junio
1E vs 2F (53)

Kaiserslautern 17.00

Colonias 21.00

Martes 27 de junio
1F vs 2E (54)

Dortmund 17.00
1H vs 2G (56)

Hanover 21.00

Cuartos de final

Viernes 30 de junio
Ganador 49 vs Ganador 51
(SF1) Berlín 17.00

Ganador 53 vs Ganador 55
(SF3) Hamburgo



21.00
Sábado 1 de julio
Ganador 50 vs Ganador 52
(SF2) Gelsenkirchen 17.00
Ganador 54 vs Ganador 56
(SF4) Francfort 21.00

Semifinales

Martes 4 de julio
Ganador SF1 vs Ganador SF3 Dortmund (F1) 21.00

Miércoles 5 de julio
Ganador SF2 vs Ganador SF4 Munich (F2) 21.00

Partido por el 3er puesto
Sábado 8 de julio
Perdedor de F1 vs Perdedor de F2 Stuttgart 21.00

Final
Domingo 9 de julio
Ganador de F1 vs Ganador de F2 Berlín 20.00

Lottery Results for Saturday, June 17, 2006

OHIO
Mid-day Pick 3 377
Mid-day Pick 4 8342
Pick 3 338
Pick 4 8430
Rolling Cash 5 9-32-33-37-38
Lot 'O Play 04-16-65-72-91
Mega Millions 27-30-36-38-45 +13 [June 16]
Kicker 766984 [June 16]

MICHIGAN
Classic Lotto 47 12-17-21-24-33-43
Fantasy 5 02-14-20-27-37
Daily 3 Eve 829
Daily 3 Mid 128
Daily 4 Eve 2692
Daily 4 Mid 8240

INDIANA
Daily 3 Evening 4-0-2
Daily 4 Evening 1-6-7-8
Lucky 5 Evening 10-17-19-23-26
Hoosier Lotto 1-8-17-22-45-48
Powerball 10-20-22-39-48 PB:25,M:4
Daily 3 Middy 0-2-8
Daily 4 Middy 1-4-9-8
Lucky 5 Middy 6-23-28-31-34



Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens July 23, 2006

Call 419-870-6565 or 419-893-6227 ext. 7160 for tickets

✓ Mark your Calendar!



Immediate Coverage

ADRIAN

1114 Winter Street
Next to Sec of State
(517) 266-8555

MUSKEGON

South-East
2642 Henry St. 885 E. Apple Ave.
Muskegon, MI Muskegon, MI
49411 49444
(231) 733-8400 (231) 773-5200

BENTON HARBOR

1682 Berrien
Benton Harbor, MI 49023
(269) 925-0081

LANSING

-East Lansing-
2660 E. Grand River., Ste. 5
East Lansing, MI 48823
(517) 336-0500
-South-
4221 S. Martin Luther King
Lansing, MI 48910
(517) 887-6298
-Old Town-
503 E. Grand River Ave.
Lansing, MI 48906
(517) 487-5005

GRAND RAPIDS

950-28th Rogers Plaza
Wyoming, MI 49508
(616) 534-3781
1234 Plainfield Ave., NE
Grand Rapids, MI 49503
(616) 234-0075

MONROE

303 N. Monroe
Monroe, MI 48162
(734) 241-9375

LOW DOWN PAYMENT

EASY PAYMENT PLANS

BATTLE CREEK

1791 W. Columbus
Next to Sec of State
(269) 964-7111

KALAMAZOO

-East-
4017 Portage Rd.
Kalamazoo, MI 49001
(269) 276-9723
-West-
3207 Stadium Dr., Ste 1
Kalamazoo, MI 49008
(269) 375-9785

JACKSON

561 Wildwood Ave.
Jackson, MI 49203
(517) 782-4433

Motorcycle ♦ Boat ♦ R.V. ♦ Renters ♦ Homeowners ♦ Snowmobile ♦ Mobile Home

World Cup provides immigrants, soccer fans chance to show patriotism

(AP): Immigrants are reveling in the chance to cheer for their homelands in the world's most important soccer tournament—FIFA 2006.

Ukrainians, Croatians, Brazilians, Mexicans, Germans, Brits, and Koreans are gathering at bars, restaurants, and on college campuses throughout Ohio and Michigan to watch World Cup matches—and show their national pride.

At *Nicky's Cafè* in suburban Parma, Ohio on June 14th, about two dozen people celebrated Ukraine's first World Cup appearance. Fans drank shots of honeyed brandy and tried to stay positive despite a 4-0 loss to Spain.

Ukraine's best players used to compete for the former Soviet Union.

"We're on everybody's radar now," said Orest Sopka, 22, of Parma. "You tell your friends you're Ukrainian, they see you in the World Cup, they know you're not Russian anymore."

When South Korea played Togo on June 13th,

18 Korean students watching in a dorm lounge at Case Western Reserve University turned off the TV's sound and received commentary from home through laptop computers.

"In America, soccer is just a sport," said Kiseok Kwon, 25. "In my country, it's kind of a drug."

Sunghee Lee, 27, said she skipped class to watch South Korea's 2-1 victory.

"He said it's a lame excuse, our American adviser," she said. "It's not. It's our life."

Brazilians wearing their national team's bright lemon and lime colors danced the samba around a downtown Cleveland bar after the lone goal of a 1-0 victory over Croatia on Tuesday.

"We feel this passion, we feel this love, we feel this dream for soccer that is just hard to explain," said Adriana Matos, a 29-year-old from Sao Paulo.

In the clubhouse of the Croatian Soccer Club in suburban Eastlake, fans wearing their national team's red checkered shirts watched the match hunched forward in chairs while smoking cig-



rettes. "I'm proud," Drago Babic said. "We played with the best in the world. We almost got it."

Throughout Ohio and Michigan, fans of México met at many of the numerous Mexican restaurants to watch México defeat Iran on June 11th, 3 to 1, and México tie Angola on June 16th, 0 to 0, including soccer-gig fiestas at *Mi Hacienda's Cantina* and *El Camino Real* in Toledo, Ohio; *Casa Fiesta* in Fremont, Ohio; *Aranda's* in Columbus; and *Nacimiento's* in Detroit.

Joe Campos of Defiance, Ohio stated that "Mexican cantinas and restaurants are the best place to watch México play in this year's FIFA soccer championship."

¡Claro que sí!
Partial information from The Plain Dealer, www.cleveland.com.



La Liga de Las Américas

In a tight game, Toledo Sports Club defeats Manchester, 3 to 2, last Sunday in league action at Schneider Soccer Complex. Toledo Sports Club leads the league, followed by Dep. Holanda (formerly named Dep. Latinos), and Fremont Co.

According to league president, Manuel Zapata, a representative team from the league will participate in *Torneo Copa Hispana 2006* in Clinton Township in Michigan on July 1-2, 2006. Call 313-841-8412 for details.

La Liga de Las Américas' second half begins June 25, with an off day on July 2 due to the *Torneo Copa Hispana*. Action picks up again on July 9, 2006.

Note: On June 11, Dep. Monroe lost to Furia.



Mundial: México, de la euforia a la frustración

MEXICO (AP): México pasó de la euforia a la frustración luego del empate en blanco ante Angola el viernes en la Copa del Mundo.

El ambiente en México era de alegría tras un exitoso debut con victoria 2-0 ante Irán, pero el ánimo cayó de las nubes después de la actuación del viernes que dejó al "Tri" sin asegurar el boleto a octavos de final.

"Con sabor a derrota", dice el diario El Universal en su primera plana, mientras que el Excelsior titula: "Así no se juega".

"El panorama del Tri (color) cambió de euforia, tras el triunfo en el debut, a la frustración al empatar sin goles ante Angola, rival considerado el más débil del Grupo D", comenta El Universal. Los reportes de los diarios destacan la actuación del portero de Angola, Joao Ricardo, quien fue la figura de su equipo y pared donde se estrellaron los ataques de los mexicanos.

La prensa también criticó las fallas a la hora de definir de los delanteros Omar Bravo y el argentino naturalizado Guillermo Franco.

"¡NOO-0!", lee la primera plana del deportivo Ovociones, quien comenta que

"México dejó escapar la oportunidad de calificar (a octavos de final) por su falta de contundencia".

Euforia desbordante en Argentina

BUENOS AIRES (AP): Argentina no cabe en sí misma tras la demoleadora victoria 6-0 sobre Serbia y Montenegro en la Copa del Mundo, producto de un colorido juego en conjunto y algunos goles para la historia.

Uno de los reclamos en la prensa es que el técnico José Pekerman le de rienda suelta a su plantel, que cuenta con seis delanteros de clase mundial, y además se pide mesura en la euforia que genera un triunfo de tal magnitud.

"Es el equipo de Joseis", proclama el diario deportivo Olé, en un juego de palabras con el nombre del director de la selección y la cantidad de goles que le embocaron a los serbios.

"Ahora déjalos fluir, José", agrega, al calificar el desempeño del viernes "como la mejor actuación desde la final del '86. Es un momento impresionante, que no se puede reprimir desde la conducción, hay que dejarlo fluir. Es la clave para que el equipo siga creciendo".

Para Página 12, el triunfo logrado en Gelsenkirchen otorga a los argentinos "el permiso para soñar", al

haber practicado "el fútbol que vuelve loca a la gente".

"Hay que decir que no debemos agrandarnos demasiado porque se le ganó a un rival que venía golpeado, con problemas internos y con discusiones entre el técnico y los jugadores, pero tampoco debe olvidarse que Serbia y Montenegro ganó las eliminatorias con un solo gol en contra", agrega el matutino.

La Nación, tras sostener que "el equipo de José mató los fantasmas de Japón", recomienda "no dejarse arrastrar por una ola triunfalista y mantener los pies —esos pies que tan bien trataron la pelota en el decisivo encuentro con Serbia y Montenegro— bien afirmados sobre la tierra. Eso, y elegir bien, será el gran desafío para lo que viene".

"Candidatos", dice Clarín, aludiendo a la posibilidad de conquistar la Copa. "Con el mejor fútbol que se vio en el Mundial, la selección aplastó a Serbia y Montenegro... El equipo ya está en octavos de final. El miércoles, ante Holanda, se define quién gana el grupo".

"Tiembla el mundo (y Brasil también)", es el eufórico titular de Diario Popular, que le puso a la selección el sello del "equipo perfecto".

La Liga de Las Américas de Michigan y Ohio

Schneider Soccer Complex, cada domingo, 10:00AM-4:00PM

18 de junio cuentas/scores:

Fremont Co.	2	vs. Dep. Latinos/Holanda	3
Central Arcenal	3	vs. Furia Azteca	4
F.C. Rayos	3	vs. Michigan	2
Toledo Sports Club	3	vs. Manchester	2
Dep. Monroe	5	vs. Dep. Wauseon	0
Gama	1	vs. El Tri	1

NEXT WEEK SCHEDULE, 25 de junio:

El Tri vs. Dep. Monroe	10:00AM	Cpo 3
Dep. Holanda vs. Toledo Sports Club	10:00AM	Cpo 4
Michigan vs. Gama	12:00PM	Cpo 3
Fremont Co. vs. Central Arcenal	12:00PM	Cpo 4
Furia Azteca vs. F.C. Rayos	2:00PM	Cpo 3
Manchester vs. Dep. Wauseon	2:00PM	Cpo 4

NOTA: Preguntas? Contact Bobby Jo Aranda at: Barandag@aol.com, or Manuel Zapata at 419-345-2951. Dep. Latinos is now Dep. Holanda.

Liga, Las Américas

TEMPORADA 2006

Juego 11, Fecha: 18 de junio
Game 11, Date: June 18, 2006

Tabla General

Juegos	Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles de Diferencia
Toledo S. Club	11	10	0	1	44	18	31	+26
Dep. Holanda	11	8	1	2	55	15	26	+40
Fremont Co.	11	8	2	1	30	17	25	+13
Central Arcenal	11	5	6	0	30	24	15	+6
Furia Azteca	11	4	4	3	23	21	15	+2
Dep. Monroe	11	5	6	0	29	33	15	-4
Manchester	11	4	5	2	15	19	14	-4
Michigan	11	4	6	1	24	23	13	+1
El Tri	11	3	5	3	17	24	12	-7
Gama	11	3	6	2	24	42	11	-18
F.C. Rayos	11	2	7	2	20	44	8	-24
Dep. Wauseon	11	1	9	1	15	46	4	-29
Game#	Won	Lost	Tied	Goals made	Goals taken	Points	Difference	

Join In

THE

SUMMER

GAMES

Break The Bank
On Sale June 30



Ruby Red 7's
On Sale July 28

Spicy Hot Cash
On Sale July 28

**New instant games
with higher payouts,
and more games to come!**

More Cash. More Prizes, More Fun.
And More Payouts.



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly. www.ohiolottery.com

EL 7 LEGUAS
WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy. • Detroit, MI 48209 • Tel/Fax (313) 841-7526

Aproveche las grandes ofertas espectaculares.

<p>BOTAS EXOTICAS CHIHUAHUA PICUDA DE AVE O CAIMAN CON CINTRO GRATIS \$349⁹⁹</p> <p>Traje Vanquero de Niño \$79⁰⁰</p>	<p>BOTAS DE TRABAJO ESTABLO \$54⁹⁹</p> <p>SOMBRERO LARRE M 10,000X \$249⁹⁹</p>	<p>TRAJE VAQUERO de Adulto \$99⁹⁹</p> <p>PANTALON WRANGLER POLYESTER de Adulto \$24⁹⁹</p>
---	--	---

• Reparación de Botas
• Pintura y Limpieza de Botas
• Limpieza y Horma de Texanas
• Limpieza y Horma de Sombreros

¡Donde compras mas y pagas menos!
Venga a visitarnos

WOOLEY BULLLEY'S
Night Club

1851 TIFFIN AV. FINDLAY OHIO
419-509-5970

Sunday, June 25

Grupo Tesoro

9:00 PM - 2:00 AM

PRESENTS

REGGAETON FEST 2006

JULIO VOLTIO

JOHN ERICK

PLAN B

JOSH G BABY D

MEET AND GREET YOUR FAVORITE ARTISTS AT EXPO WIRELESS
2700 BERLIN RD. 216.951.4100
BEFORE 6 PM & 3 PM TO GET AN AUTOGRAPH!

@ANNUNCIATION HALL
2187 W. 14TH ST. • CLEVELAND OHIO • DOORS OPEN @ 8PM TIL 3AM

SATURDAY • JULY 1ST • 2006

VIP AVAILABLE BUT LIMITED • 40 ADVANCE MORE @ THE DOOR • ALL AGES • PRO LEASHES REQUIRED

Sabado 24 Junio

Las Palmas
3247 Stickney, Toledo, OH

9PM a 2AM PRESENTA **Gran Baile con...**

GRUPO DEZEO

One of the best reggaeton bands in the Midwest

ADEMAS **DJ Del Momento** Entrada Solamente **\$15**

Traer su Propia Bebida en Botes Solamente - BYOB Cans Only!!!
\$13 con su recorte de La Prensa mayor info llame al 419-574-2473 o visite la pagina **La Prensa** www.midwestmusica.com

A Taste of México in Detroit.

Las Brisas
Mexican Restaurant

8445 W. Vernor • Detroit, MI • (313) 842-8252

<p>TORTAS</p> <p>Milanesa (De Pollo o de Asada) Pollo (Chicken) Puerco (Pork) Jamón (Ham) Pastor (Pork) Asada (Steak) Huevos con Chorizo (Eggs & Mexican Sausage)</p>	<p>TACOS</p> <p>Pollo (Chicken) Pastor (Pork) Asada (Steak) Lengua (Beef Tongue)</p>
--	---

Lunch Specials
\$4.95
Monday - Friday
Limited Time Offer

Dinner Special
Buy 1 Dinner get 1 Dinner 1/2 Off
of equal or lesser value.
Limited Time Offer. Mon - Thurs.

Join us for Soccer on our big screen TV

Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor
Festival Latino en Columbus

Tremendo Festival organizó la ciudad de Columbus el fin de semana pasado.

Este festival latino se a organizado por 10 años y es el mas grande de Ohio. El festival esta organizado para celebrar toda la cultura Latina, y por esta razón en el publico podrias encontrar gente de Colombia, Venezuela, Puerto Rico, México, Brasil, Guatemala, Nicaragua y muchas nacionalidades mas que quisieron celebrar su cultura.

En este gran festival se encontraban mas de cien vendedores que patrocinaron este evento.

Como mencione este festival es el mas grande de Ohio y tuvo cuatro escenarion donde se presentaron artistas como Grupomania, David Lee Garza y Los Musicales, Vizion, Colombia Viva, Conjunto Atardecer, Los Comandantes, Grupo Caribe y muchos otros que delehtaron a mas de cinco mil personas que acistieron a este maravilloso festival.

El ambiente estuvo buenisimo pues habia diversion para todas las edades, desde niños hasta gente de la tercera edad.

El festival estuvo buenisimo asi que si no tuviste la oportunidad de asistir este año no te lo pierdas el año que viene de de segura estar mejor que este.

Los mejor de los famosos

1. Conductor de televisión Facundo, quien forma parte del equipo de Televisa Deportes en el Mundial de Alemania 2006 fue llevado a la cárcel tras realizar una cápsula donde caracterizaba a un vagabundo.

En entrevista telefónica, el conductor dijo que por esa razón el productor Miguel Angel Fox tuvo que pagar una multa de 280 euros, casi 4 mil pesos mexicanos. En entrevista telefónica desde Munich, el conductor de "Incógnito" señaló que a pesar de que su

trabajo es muy entretenido, hasta ahora ha resultado muy agotador debido a la búsqueda de locaciones adecuadas, además de la presión de los tiempos que se manejan para las transmisiones.

2. Son ya casi seis meses desde que la cantante inició su relación amorosa con Ramiro, a quien sus amigos apodan como Cookie o Cookie Monster. Belinda lo conoció desde que era una niña, pues las mamás de ambos son amigas desde la infancia. Belinda y Ramiro se hicieron novios en enero pasado. Desde entonces, Cookie sólo se ha dedicado a consentirla, aunque a distancia, ya que ella vivió unos meses en Barcelona, España, debido a la filmación de la cinta estadounidense The Cheetah Girls: When in Spain, junto con Raven-Symoné, Adrienne Bailon, Sabrina Bryan, Kiely Williams, Lynn Whitfield y Lori Anne Alter.

3. Cuando finalicen las grabaciones de la telenovela La verdad oculta, que Galilea Montijo protagoniza actualmente en México, la actriz se irá de su país para cumplir algunos proyectos que tiene en mente, uno de los cuales es estudiar y prepararse profesionalmente, pero además, la bella tapatía considera la posibilidad de embarazarse. Esta decisión la tomó porque ya se siente preparada para dar el paso, y como lo había comentado, en exclusiva para TVNotas, hace tiempo: "si no estoy casada, quisiera someterme a un tratamiento de inseminación artificial, ya que no quiero dejar pasar la oportunidad de convertirme en madre".

4. Tras 11 años de lucha para poder quedar embarazada, Cynthia Klitbo por fin hizo su sueño realidad, y en un mes ms



tendrá entre sus brazos a una niña que bautizará con el nombre de Elisa. La ojiverde disfruta de esta hermosa etapa en la playa, donde hace unos días, antes de que se operara de las hemorroides en la Ciudad de México, y de las que por cierto ya se está recuperando. Según Don Omar, él es "Rey de Reyes" eso, obviamente fue una indirecta muy directa a quien por más de dos años se ha cantado el Rey del Reggaetón, Daddy Yankee. Como quien dice, tú dices que eres el rey, pero a todo

rey se le puede destronar... y la mejor manera de ver quien es el "rey" a mi entender es a la hora de vender las tan mencionadas "copias", pues a la larga, digan lo que digan, canten lo que canten, eso es el fin que todos quieren alcanzar, romper récords de venta

5. En una entrevista exclusiva con Matt Lauer del programa de NBC "Today" le "Reina del Pop" americano le dijo a Matt que su matrimonio con K-Fed y su relación es

(Continued on Page 19)

LINDA PARRA Y NUESTRA GENTE

CADA DOMINGO 6:00-7:00PM

WCWA 1230AM RADIO TOLEDO

Linda Parra

Club La Vista

Latino Style of Music, Dancing & Fun!

Downtown Toledo
Corner of Summit & Locust St.
Across from Channel 11

OPEN EVERY DAY!
SPECIALS EVERY DAY!

Wed. Karaoke!
Thurs. Lady's Night
Fri. Live DJ René!

Sat. Live Band!

Call (419) 917-1541
Hablamos Español

NOW OPEN!

La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 242-0215

Hours:
Tuesday - Thursday:
9:00 AM - 6:00 PM
Friday - Saturday:
9:00 AM - 7:00 PM
Sunday:
9:00 AM - 4:00 PM
Closed Monday

Wild 7

Is 7 your lucky number? The Lottery has a new \$1 instant called **Wild 7** where you can win up to 4 times on each ticket even up to \$1,000. Got a buck, pick up a **Wild 7** ticket today; **Odd's are... You'll Have Fun!**

Se vende curso de inglés Sin Barreras

- 24 libros de ejercicios
- 12 cds de audio
- 12 casetes de vhs

seminuevo, perfecto estado. \$800 dls inf. tel 313-615-6231

Horóscopo

Aries:
Recibirás buenas noticias provenientes de un estado lejano o país extranjero. Aries. Pasarás el resto del día disfrutando de lo que oíste. Sin embargo, esto no afectará tu relación con los demás o con tu trabajo, sean los que sean los proyectos a los que estás abocada en este momento. Es un buen día para salir al sol. ¡Sal a pasear por el campo! ¡Disfruta del día!

Tauro:
Puedes que te hayas estado preocupando por algo que hiciste recientemente de lo cual no estás muy orgullosa. Hoy descubrirás que toda esa preocupación fue en vano. La realidad de la cual has estado tratando de escapar se presentará delante de tus ojos, y verás que después de todo no es tan mala. Serás recompensada por todo tu arduo trabajo, como si la vida estuviese intentando darte una lección sobre optimismo. ¡No seas tan negativa!

Géminis:
Quizás te sientas frustrada cuando la lista de tareas del día parecieran no terminar nunca. Géminis. Más que seguro, esto se deberá a circunstancias no previstas e interrupciones inesperadas sobre las que no tendrás control. No te enojos contigo misma por cosas que no puedes cambiar. Asegúrate de dejarte tiempo libre para hacer las cosas que quieras, ya que las interrupciones continuarán a lo largo de todo el día.

Cáncer:
Hoy, Cáncer, notarás que estás muy creativa y ambiciosa. Querrás utilizar estas fuerzas para trabajar directamente en un proyecto artístico. O tal vez quieras canalizar esas energías en actividades tales como organizar tu casa o lugar de trabajo. Si lo planificas, podrás hacer ambas cosas, si es lo que quieres. ¡Aprovecha el día al máximo!

Leo:
Hay muchas oportunidades y estás tentada en aprovechar cada una de ellas. Bien, está bien un poco de discriminación, Leo, si vas a utilizar de la mejor manera posible la feliz atmósfera. De seguro te irás de viaje, ya que de alguna manera es una continuación de tus estudios. Puede ser algo simple, como el inscribirte en una clase de cocina en el centro de educación para adultos. O quizás vas a satisfacer una ambición de toda tu vida y solicitarás el ingreso a una escuela de negocios. ¡Me alegro por ti, Leo!

Virgo:
Este es un día grandioso para comenzar cualquier proyecto concerniente a escribir, actuar o hablar, Virgo. Hoy tus energías creativas fluirán libre y abundantemente, y disfrutarás de las nuevas ideas que aparecerán en tu mente. Mantendrás tus energías aborrotadas mediante conversaciones estimulantes con amigos íntimos. Espera pasar mucho tiempo en el teléfono, o quizás en el auto yendo a visitar a tus amigos. ¡Disfruta tu día!

Libra:
Hoy tal vez recibas muchas cartas y llamados telefónicos, Libra, de enamorados, amigos íntimos, hijos. Quizás tú también decidas hacer algunas llamadas. Tal vez cuentes con alguna información positiva e interesante que te interesaría compartir con aquellos a quien quieres. También puede atraerte la idea de escribir. Desearás conservar en el recuerdo lo que aprendas hoy, Libra, ya que podría ser valioso para el futuro.

Escorpio:
Permite que tu naturaleza ansiosa e inquieta se exprese de un modo que no sea con palabras, Escorpio. Demuéstrale que lo quieres a través de una suave caricia o un fuerte abrazo. Toma a las personas con más firmeza de lo que lo haces normalmente. Existe una muda comprensión que surge cuando te comunicas a través del más puro silencio. Trabaja para desarrollar este tipo de conexión con quienes te sientes más cerca.

Sagitario:
Asegúrate de estar viviendo la vida de modo conciente, Sagitario. Es posible que estés en una etapa de negación por la cual te niegues a ver la verdad de la situación. Abre los ojos al mundo a tu alrededor para recibir alegría y compasión. No permitas sentirte satisfecha con interacciones superficiales que no te gustan.

Capricornio:
La energía emocional de hoy corre el riesgo de salirse de cauce, Capricornio. Quizás para el mediodía descubras que tu resistencia se agotó. Trata de dar un largo paseo a pie o en bicicleta para calmarte. Ve sola e inspira aire puro profundamente. Trata de evitar involucrarte en los conflictos de los demás. Discúlpate y confía que pueden encontrar la solución por sus medios.

Acuario:
Hoy es tu día, Acuario. Pon en tu lista todo lo que desees. Ya sea que haya cinco artículos en ella, o cincuenta, hoy cumplirás con todos. Cuando se trata de negocios nada se interpone en tu camino. Arrasará con los proyectos como si pasaras con una aplanadora. Posees la disciplina, motivación y eficiencia para lograr mucho. No existen tareas demasiado grandes ni detalles demasiado pequeños.

Piscis:
Un amigo íntimo o una pareja no te contestará tus llamados, Piscis, y tus inseguridades te surgirán haciéndote pensar que tu amigo ya no está interesado en ti. No caigas en esta trampa. Posiblemente esté rodeado de personas demandantes que necesitan su atención, y por consiguiente no está llamando a nadie más que a ellos. Ten paciencia, distráete y mañana llámalo nuevamente. ¡Seguramente te responderá entonces!

'Wonderful Life' leads AFI list of inspiring films

- (AP): The American Film Institute's list of the 100 most-inspiring movies, with film title and year of release: 1. "It's a Wonderful Life," 1946 2. "To Kill a Mockingbird," 1962 3. "Schindler's List," 1993 4. "Rocky," 1976 5. "Mr. Smith Goes to Washington," 1939 6. "E.T. the Extra-Terrestrial," 1982 7. "The Grapes of Wrath," 1940 8. "Breaking Away," 1979 9. "Miracle on 34th Street," 1947 10. "Saving Private Ryan," 1998 11. "The Best Years of Our Lives," 1946 12. "Apollo 13," 1995 13. "Hoosiers," 1986 14. "The Bridge on the River Kwai," 1957 15. "The Miracle Worker," 1962 16. "Norma Rae," 1979 17. "One Flew Over the Cuckoo's Nest," 1975 18. "The Diary of Anne Frank," 1959 19. "The Right Stuff," 1983 20. "Philadelphia," 1993 21. "In the Heat of the Night," 1967 22. "The Pride of the Yankees," 1942 23. "The Shawshank Redemption," 1994 24. "National Velvet," 1944 25. "Sullivan's Travels," 1941 26. "The Wizard of Oz," 1939 27. "High Noon," 1952 28. "Field of Dreams," 1989 29. "Gandhi," 1982 30. "Lawrence of Arabia," 1962 31. "Glory," 1989 32. "Casablanca," 1942 33. "City Lights," 1931 34. "All the President's Men," 1976 35. "Guess Who's Coming to Dinner," 1967 36. "On the Waterfront," 1954 37. "Forrest Gump," 1994 38. "Pinocchio," 1940 39. "Star Wars," 1977

- 40. "Mrs. Miniver," 1942 41. "The Sound of Music," 1965 42. "12 Angry Men," 1957 43. "Gone With the Wind," 1939 44. "Spartacus," 1960 45. "On Golden Pond," 1981 46. "Lilies of the Field," 1963 47. "2001: a Space Odyssey," 1968 48. "The African Queen," 1951 49. "Meet John Doe," 1941 50. "Seabiscuit," 2003 51. "The Color Purple," 1985 52. "Dead Poet's Society," 1989 53. "Shane," 1953 54. "Rudy," 1993 55. "The Defiant Ones," 1958 56. "Ben-Hur," 1959 57. "Sergeant York," 1941 58. "Close Encounters of the Third Kind," 1977 59. "Dances With Wolves," 1990 60. "The Killing Fields," 1984 61. "Sounder," 1972 62. "Braveheart," 1995 63. "Rain Man," 1988 64. "The Black Stallion," 1979



- 65. "A Raisin in the Sun," 1961 66. "Silkwood," 1983 67. "The Day the Earth Stood Still," 1951 68. "An Officer and a Gentleman," 1982 69. "The Spirit of St. Louis," 1957 70. "Coal Miner's Daughter," 1980 71. "Cool Hand Luke," 1967 72. "Dark Victory," 1939 73. "Erin Brockovich," 2000 74. "Gunga Din," 1939 75. "The Verdict," 1982 76. "Birdman of Alcatraz," 1962 77. "Driving Miss Daisy," 1989 78. "Thelma & Louise," 1991 79. "The Ten Commandments," 1956 80. "Babe," 1995 81. "Boys Town," 1938 82. "Fiddler on the Roof," 1971 83. "Mr. Deeds Goes to Town," 1936 84. "Serpico," 1973 85. "What's Love Got to Do With It," 1993 86. "Stand and Deliver," 1981

Margarita Rocks 505 Jefferson Ave. Downtown Toledo (419) 779-2536. Hosted By Yo Boy MADD COMIC of SOMOS 3 Ladies & Up Ladies in FREE B4 Midnight DJ Canny on the 10.323 The Hottest Club for Reggaeton & Hip Hop in The IOL

Weekly Horoscope BY SEÑORITA ANA

ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18) Attempt to be a bit more tactful and accommodating with others. When you operate by living life purely on your own terms, you will likely be misunderstood and could end up being excluded when you don't want to be.
TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20) Remembering your roots is highly recommended. As you achieve recognition and success in your chosen field, the temptation to adopt a cocky attitude will be strong. Recalling where you came from lessens that tendency.
GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20) If your ancestors have established a rich and positive family legacy, then you are indeed lucky. But, no matter what others before you have done, it is still up to you to make your own distinctive mark in the world.
CANCER: (JUNE 21 - JULY 22) Even though you need your space, you also can't function well without the camaraderie of friends. Apparently, the Irish know the score. A popular toast goes like this: "May your home always be too small to hold all your friends."
LEO: (JULY 23 - AUGUST 22) Careful! That excess baggage you're lugging around is weighing you down. It's tough enough sorting out your own problems let alone trying to shoulder anyone else's. Vow to take a detour—follow the signs that say to "let it go."

VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22) Is it any surprise that Mother Teresa was a fellow Virgo? Just as that dedicated angel of mercy, you too identify with the downtrodden and tirelessly seek ways to better the human condition. Your sacrifices make a marked difference.
LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22) Upon entering the dating world, advice women often hear is, "Let him talk about himself and show genuine interest in all he discloses to you." The merits of attentive listening apply to many other relationships as well.
SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21) Back in kindergarten your teacher probably taught you the importance of compromise - the concept that one commonly must give up some item in order to get another desired thing. Not much has changed; trade-offs take place daily.
SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21) That pristine reputation for honesty will come to your aid this week. When you find yourself in a dicey situation, with the assessment of blame a certainty, you will receive impunity while those around you endure punishment.
CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19) It's predicted that within a few decades robots will perform the clean up chores that now make kitchen work such a drag. You will be freed up to enjoy the creative aspects of cooking. I'm with you, the sooner the decade the better!
AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18) If you are a male, your thinking is geared toward the future. A female, by comparison, is firmly rooted in the present, with backward glances to the past. Understanding the differences will shed light on the opposite-sex's "MO."

PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19) Out-of-sight-out-of-mind is about as true an adage as they come. When something is hidden from view, it disappears from our conscious thoughts. That has pluses as well as minuses so let us go about your initial "filing."
IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK: You share your birthday with: Ari Tageria (Vida, June 23), Suzette Quintanilla (Los Dinos, June 29), and Jesse Flores (Grupo Rio, June 30).

Instant Games Instant ticket prizes remaining as of June 2, 2006. Price Amounts, Number Remaining, etc. for various game categories like #494 Bonus, #495 Fat Cat Tripler, etc.

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Northern Ohio Happenings:

June 23: Rally by the River, Promenade Park, downtown Toledo; with Ray Fogg; 419-249-4086.
 June 24: Club Rain, Jefferson and Huron Streets, Toledo; Joe Ybarra y Sangre Nueva record release party; 419-779-2536.
 June 25, 5:00-8:00PM: Anita López for Lucas County Auditor Summer Celebration, at the Hill Street Pub, 6240 Hill Ave., Toledo; dinner and refreshments provided; \$25.
 June 29: *Estilo Latino* at Jackson's Lounge, 233 N. Huron St., Toledo; brought to you by the Flores Brothers; 21 and over; 419-255-5060.
 July 23, 6:00PM: Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens, downtown Toledo. Mariachi, folkloric dance, and baseball. 419-870-6565.
 Sept. 2, 4:00-9:00PM: *Fiesta Latina*, at the Sandusky Bay Pavilion, 605 E. Water Street in downtown Sandusky; Benny Cruz y La Buena Vida (Detroit) and Roberto Ocasio's Latin Jazz Project (Cleveland). 419-627-5986.

Columbus, Ohio Happenings:

June 30, Noon to 1:30PM: 16th Annual Fiesta of Hope Scholarship Luncheon, at Windows on the River in the Powerhouse at the Nautica Complex, call Esperanza, Inc. in Cleveland at 216-651-7178.

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Rico, Michigan), 440-320-8221 (NE Ohio), or 614-517-9200 (Marivel, Central Ohio), or email to latinoprensa@yahoo.com. Always check for changes.]

Mayores Schedule

June 22: Art teacher Melissa Crammer will give lessons, at no cost, on "clay art" from 9:30-11:00AM. Forming a "Sunshine Club" with informational meeting at 12:15PM.
 June 23: Trip to Aldis' at 9:30AM.
 June 26-Ceramic class from 9:00AM-2:00PM; Breakfast trip to Glendale Gardens leaving at 9:30AM. Attorney Linda Cook at 9:30-11:30AM. Taking appointments for July. Beginning line dance classes a 12:15PM.
 June 27: Trip to K-Mart leaving at 9:30AM. Speaker from AOOA on the nutrition program at 10:00AM. Bible Study at 12:30PM. Bingo at Arbors of Waterville leaving at 2:00PM.
 June 28: Ceramic class from 9:00AM-2:00PM; trip to Tom Strain's fruit and vegetable market leaving at 9:30AM.
 June 29: American Heart Association speaker, Connie Koch at 10:00AM. Afternoon store trip leaving at 2:00PM.
 June 30-Save-a-Lot grocery store trip leaving at 9:30AM.
 For more info, call Linda at: 419-242-1144.

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio
Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:
Parroquia San José
 709 calle Crogan
 Fremont OH
 Dom. 12:00 mediodía
 (419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
 728 calle St. Clair
 Toledo OH
 Dom. 12:00 mediodía
 419-241-5822

Una o dos veces al mes:
Parroquia San Aloysius
 Esquina de calles Summit y Clough
 Bowling Green OH
 1:00PM, 2º and 4º dom
 (sep.-junio), y Tecer dom. del mes,
 en julio y agosto.
 (419) 352-4195

Parroquia San Caspar
 1205 calle N. Shoop
 Wauseon OH
 Tecer dom. del mes, 1:00PM en
 julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-
 junio. (419) 337-2322

Parroquia San Gerardo
 240 calle W. Robb
 Lima OH
 Segundo dom. del mes, 7:30AM
 (419) 224-3080

Parroquia Santa María
 731 calle Exchange
 Vermilion OH
 Segundo y cuarto dom. Del mes,
 4:00PM (abril-octubre)
 440-967-8711

Parroquia San Pedro
 614 calle N. Defiance

Archbold OH
 Primer sábado del mes, 8:00PM

Parroquia Santa Rosa
 215 calle East Front
 Perrysburg OH
 Primer dom. del mes, 12:00PM
 (419) 874-1002

Parroquia San Wendelin
 Esquina de calles Wood y College
 323 calle North Wood
 Fostoria OH
 Cuarto dom. del mes, 1:00PM
 (419) 435-6692

Parroquia San Pablo
 91 calle East Main
 Norwalk OH
 Cada otro dom., 1:30PM
 (419) 668-6044

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WCWA 1230AM
 Linda Parra
 Domingo, 6-7:00PM
LatinoMix
La Prensa Radio
 Toledo, OH
 419-240-1230
latinomix1230@yahoo.com

WFOB 1430 AM
 with Freddy G
 Fostoria,
 sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
 dom., 8:30 to 10:30AM
 419-435-5555

WLCF 88.3 FM
 Findlay, OH
 viernes, 6:00 to 9:00PM

WCSB 89.3 FM
LA PREFERIDA
 Lilly Corona Moreno
 Cleveland, OH
 Jueves, 7:00-9:00PM
 216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com

WZNZ 89.1FM
La Onda Cultural Latina
 Lorain, OH
 Cada día, 9:00AM-5:00PM

Contendiendo por la Fe
 WJTB 1040AM
 sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1 FM,
 La Unica
 con
Freddy Gutiérrez,
Geraldo Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
and Maribel
 Bowling Green, OH
 dom., 9:00AM to 2:00PM
 419-372-8810

Michigan:

1480 AM
La Explosiva
 "La que se escribe
 con rojo"
 con Alex, Batman,
 Paquita, El Rostro,
 Miguel, y Mayra
 28084 Van Born Rd.
 Westland, MI
 Alex Resendez, Dir.
 734-484-1480

WCAR 1090 AM
 Detroit, MI
 sábado,
 noon to 5:00PM
 dom., noon to 4:00PM

WDTR 90.9 FM
Caribe Serenade
 Detroit, MI
Ozzie Rivera
 sábado
 6:30 to 8:30PM

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
 DJs Jimmy Bejarano
 Emilio Guerrero
 Adrian, MI
 dom., 1:00 to 4:30PM
 517-263-4000

WQTE 95.3 FM
 with Lady Di
 Adrian, MI
 dom., 3:00 to 8:00PM
 517-265-9500

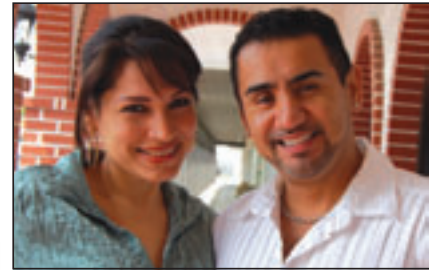
WIBM 1450AM
 Juan M. Rodríguez
 Jackson, MI
 dom., 10:00AM-Noon
 517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias! Obituaries también.

Airing this week:
Voces Latinas:

Stefani Montiel

Música Caliente!



Voces Latinas

Channel 69
 Thursday 9PM and Sunday 1PM
 Toledo, OH • 419-318-0934
www.voceslatinas.com

Obituaries

PATRICIA CALLANAN-CASTRO

Patricia Callanan-Castro died on June 8, 2006, in Cincinnati, Ohio. A life long resident of Toledo, Pat will be remembered as a loving mother, sister, aunt, grandmother, friend and union activist. Pat attended Woodward High School in Toledo and continued on to obtain her degree from Bowling Green State University.
 Pat retired from the Ohio Department of Jobs and Family Services in 2005, after 32 years of service. Her passion to provide worthwhile services for her community impacted her choice of employment and her decision to become an active leader within her labor union, the Ohio Civil Service Employees Association, AFSCME, Local 11.
 Pat was an advocate for human rights, women's rights, and equality for all people, regardless of race, sex, religion, or sexual orientation.

She was a steward in her union and assisted those who experienced disparate treatment on the job yet did not have the voice necessary to speak up for their employment rights. With her wisdom, patience and nurturing skills, she assisted others in obtaining leadership positions within their union. Pat served others faithfully, while also raising two daughters as a single mother. She was always there for her family and friends as a sounding block, shoulder to cry on, mentor and friend. Pat served OCSEA and the State of Ohio in various capacities throughout her almost three decade membership within OCSEA. At the time of Pat's retirement, she was President of the OCSEA Lucas County Chapter; President of OCSEA District 1 Council; Member of the statewide OCSEA State Board of Directors; Member of the OCSEA Statewide Women's Action Committee; Member of the OCSEA/State of Ohio Joint Work Force Development Steering Committee; Member of the OCSEA/State of Ohio Joint Health Care Committee; Member of the OCSEA Judicial and Internal Affairs Committee and most important a Chapter Steward. Pat was preceded in death by her father, William Callanan, former Lucas County Sheriff; mother, Mary Dorothy Callanan and husband, Calvin Castro.

Pat is survived by her daughter, Patricia (Ilyia) Thomas; granddaughter, Micaela G. Thomas, Cincinnati, Ohio; daughter, Caroline Castro, Columbus, Ohio; Sister Mary Callanan and nephew, Christopher W. Smith; sisters-in-law, Mary (Paul) Geller, Linda Castro, Wilma Loftan, Toledo, Ohio and a host of friends and family.

RICARDO T. RODRÍGUEZ

Ricardo T. Rodríguez, 38, of Toledo, passed away peacefully in his home on Tuesday, June 13, 2006. Ricardo was born on September 18, 1967, to Santiago Rodríguez II and Avundia Tavarez in Austin, Minnesota. Ricardo married his high school sweetheart, María Morales in July of 1992. Their union produced a beautiful family. Ricardo was a member of Ohio Carpenters Union #248 for the past 14 years, working for numerous companies. He was a man with many interests who enjoyed fishing, bowling, shooting pool and his children's sports and school events. He was preceded in death by his grandparents, Roman and Elvira Tavarez, Santiago Rodríguez and Rebecca Rodríguez; his parents-in-law, Ricardo G. and Marie Morales and his uncle, Francisco Tavarez. Ricardo leaves to cherish his memory his wife of 14 years, María; his three beautiful children, Lupita, Rico, and Niko; mother and father, Avundia Rodríguez of Toledo and Santiago Rodríguez II of Asherton, TX; brothers, Santiago III (Jimmy) and Ray; sisters, Tina (Santos) García and Linda Rodríguez, and many nieces and nephews along with a number of friends.

Our readers are free to submit obituaries via email at: latinoprensa@yahoo.com at no cost to the reader. 2005-6 Obituaries also available online at www.laprensa1.com. Gracias!

Sobering Iraqi Casualty Stats
The Human Cost of Occupation

Through June 16, 2006
U.S. Military Casualties in Iraq:
 Since War began (3-19-03): 2,501 dead
 Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,364 dead
 Since capture of Saddam (12-13-03): 2,036 dead
 Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 1,635 dead
 Since Iraqi election (1-31-05): 1,065 dead
 U.S. Wounded: 18,490 (official count)
 Iraqi death toll: Est. 40,000-100,000
 Average Per Diem Cost of War: \$300 Million per day
 Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years
 U.S. Military Deaths in Afghanistan 303 dead
 [Source: www.antirwar.com]



S of D Don Rumsfeld

Researchers uncover earliest dental work in México—4,500 years old

By RANDOLPH E. SCHMID
AP Science Writer

(AP): Thousands of years before screen idols began beautifying themselves with cosmetic dentistry, ancient Mexicans were getting ceremonial dentures.

Researchers report June 14, 2006, that they found a 4,500-year-old burial in México that had the oldest known example of dental work in the Americas.

The upper front teeth of the remains had been ground down so they could be mounted with animal teeth, possibly wolf or panther teeth, for ceremonial purposes, according to researchers led by *Tricia Gabany-Guerrero* of the University of Connecticut.

"It's like he was using the mouth of some other animal in his mouth," explained James Chatters, an archaeologist and paleontologist with AMEC Earth and Environmental Inc. in Seattle, Wash., and a member of the research team.

Such modifications,

typically using beasts of prey, became more common centuries later in the Maya culture, Chatters said in a telephone interview, but this is the earliest example that has been found.

The individual, aged 28 to 32, would not have been able to bite with his front teeth but appears to have been well fed nonetheless, Chatters said. The body indicated he didn't do hard work, perhaps having been an important person in society.

Found in the Michoacán, México area, the body had been placed on a large rock with another rock on top of it, Chatters said.

"The teeth were filed down so much that their pulp cavities were exposed, leading to an infection," Gabany-Guerrero said in a statement. "During the Late Post Classic period, shortly before the Spanish came, we have seen evidence of insertion of turquoise and filed teeth in different forms, but this is the earliest evidence of a dental modification by about one thousand years," she said.



The researchers said they found rock art and symbols related to other ancient cultures in the region, including calendar symbols.

In addition to the teeth, they found pieces of skull and bones from his hands, legs and feet. There was no indication of physical debility and he did not suffer from ailments such as arthritis.

The cause of death was not clear but the researchers said there had been active infections in two teeth.

Primary funding for the research came from the *National Geographic Society* with added support from foundations, academic and governmental organizations in México and the United States.

Florida communities seek end to violence against Mayan immigrants

By LAURA WIDES-MUÑOZ
AP Latino Affairs Writer

WEST PALM BEACH, Fla. (AP): Across the water from Palm Beach's dazzling mansions and pristine beaches lives one of the nation's largest groups of indigenous Guatemalans, most of whom fled their Mayan villages during their country's 36-year civil war.

Yet many of these immigrants once again are finding themselves targets of violence—victims of robberies and assaults so common that the local media coined the term "Guaabashing."

Ysidro Chávez, 19, of the Guatemalan state of Huehuetenango, said he was on his way home from a construction job recently when a group of robbers stole his watch and money. Police caught some of the suspects but didn't find his watch, he said.

"They punched me here," Chávez said lifting his cap and pointing to a bruise, as he and several other men waited for work along a main street in the nearby town of Lake Worth.

Civic and community leaders have tried to address the problem before with moderate success. Now they are seeking a new approach: Rather than simply beefing up law enforcement, they are working with Guatemalan community leaders, banks and even teens to stop the assaults.

"We tried a little outreach here, a little outreach there," said West Palm Beach Mayor Lois Frankel. "But unless you do something that is more far reaching, it has no real impact."

Throughout the 1980s and 1990s, thousands of Mayans villagers remade their lives in Palm Beach County, drawn to the region initially because of agricultural opportunities. Later, they found work as gardeners and in the booming construction industry in an area that is home to the wealthy and famous, such as Donald Trump.

Today, local service agencies estimate between 25,000 and 40,000 Guatemalans live in the county. That would seem much greater than the figure indicated by 2002 Census data, which estimated a total of 49,000 Guatemalans in Florida, ranking the state behind only California and New York.

Police say hundreds of Guatemalans have been robbed or beaten in the last decade, with firm numbers difficult to come by because many of the immigrants are afraid to report

the crimes.

Young, single men are particularly vulnerable, especially in the evenings or the weekends after they've had a few drinks, authorities said. Last winter, two Guatemalan men were fatally shot on local streets by would-be robbers in separate attacks.

There are a variety of reasons to explain the attacks.

Seeking help from law enforcement authorities is one of them. Most Mayan immigrants grew up speaking one of Guatemala's 23 indigenous languages and learned Spanish and English only later in life, making it a challenge for them to talk to officials. Many of the more recent ones, who followed relatives in search of agricultural jobs and cheap housing, are here illegally and fear deportation. Others simply fear the authorities because they were people to be feared back home.

"The Guatemalan is an easy target, especially those who have just arrived," said Polly Gaspar, a community leader who emigrated from Guatemala in the 1980s. "They can't keep their money under the mattress because they don't have a bed of their own. For the thieves, we are like pots of gold."

Some community groups say a desire to "clean up" neighborhoods for gentrification by developers may also play a role, though most say they are generally pleased with officials' concern.

The assailants tend to be poor, non-Latinos, often involved with drugs, though a growing number are also second-generation Guatemalan-American teens, said Lake Worth community outreach police officer Oscar Cardenas.

The city, home to a mix of tourists, retirees, long-time Floridians and recent immigrants, began outreach several years ago and have made some inroads.

"I get calls from them now even when I'm off, at all hours of the night," Cardenas said.

Following the winter shootings, West Palm Beach also put more Spanish-speaking officers in the Guatemalan neighborhoods, though even they sometimes must call in Mayan translators, no easy task at 2 a.m. Last month, the department worked with Guatemalan witnesses to help win two convictions against a local man whom

they say had been robbing immigrants in the area for years.

Local law enforcement and social service groups spent recent weeks working with the Guatemalan consulate to plan a two-day fair to help more Guatemalans and other immigrants sign up for bank accounts and receive health and safety information.

West Palm Beach is also organizing a mobile information vehicle to provide weekly updates on banking, legal rights, health and social service information. And it has sponsored town halls and discussion groups with Guatemalans, businesses and faith-based groups.

Meanwhile, to encourage more witnesses to come forward, the state attorney's office is working to spread the word that those who lose wages for testifying against their assailants in court may get payment for the lost work.

The communities, especially the Guatemalans themselves, are also beginning to look at the needs of the young generation, many of whom were born here.

The nonprofit *Guatemalan-Maya Center Inc.*, which opened its doors in 1992, has slowly expanded its programs for children, adding after-school and summer camp programs where children get music and Mayan language classes in addition to academic support.

Another nonprofit, *Toward a More Perfect Union*, has set up two youth discussion groups for Guatemalans and is planning a multicultural group for the summer.

Meanwhile, the nonprofit *Palm Beach Photographic Center* is inaugurating a third photo show by a group of Guatemalan-American middle schoolers.

"We are making a difference, little by little," said Gaspar, who volunteers with the Guatemalan-Maya Center.

As they seek to make changes locally, officials are also hoping for change on a national level—immigration reform that would include a path to legal status for longtime residents.

"You would eliminate that fear factor that if I report a crime, I'm going to get myself in trouble," Frankel said. "You still have a cultural factor, but if you're here legally, and you can go into a bank and court, it might promote a safer environment."

East Side Story: Latino community roots run deep in Toledo's East Side

(Continued from Page 7)

Latino population of 3,501, or 13.4 percent.

And when the stats for the East Side are added together with the following, the total number far surpasses that given for the South Side.

For instance, Zip Code 43604 which covers downtown with a total population of 5,182 shows 639 Latinos for a 12.4 percentage.

Toledo Zip Code 43608, covering the North End, has a total population of 18,188 of

which 1,923 are Latino, for a 10.6 percentage.

And there's more. The following six Toledo Zip Codes also reported Latino populations exceeding 1,000:

- 43611: 1,102 Latinos.
- 43612: 1,618 Latinos
- 43614: 1,116 Latinos
- 43615: 1,353 Latinos
- 43613: 1,082 Latinos

And Perrysburg Zip Code 43551 reports a Latino population of 1,134.

In short, all portions of Toledo have significant populations of Latinos, but

it was the East Side that was the historical barrio, and it still hosts the largest number of Latinos.

Editor's Note: La Prensa is interested in archiving histories of Latino families throughout Michigan and Ohio; anyone with photographs and histories should contact Rico at: laprensa1@yahoo.com or at 313-729-4435. La Prensa Senior Correspondent Alan Abrams contributed to this report.

RACHEL CAÑADA WILSON, ESQ.

WILSON, THOMARIOS, & GILLISSIE, L.L.C.

ABOGADOS

1228 Euclid Avenue
Cleveland, Ohio 44115

Phone (216) 479-6474 • Fax (216) 619-0900



LLAME A RACHEL CAÑADA WILSON SI USTED NECESITA A UN ABOGADO EN CASOS DE:

- SSI/SEGURO SOCIAL
- WORKERS COMPENSATION
- CARGOS CRIMINAL

HABLAMOS ESPAÑOL

LLama al Teléfono 1-877- 685-9940 y solicita una cita gratis

CALL RACHEL CAÑADA WILSON IF YOU NEED AN ATTORNEY FOR:

- SSI/SOCIAL SECURITY
- WORKERS COMPENSATION
- CRIMINAL MATTERS

CALL FOR A FREE CONSULTATION 1-877- 685-9940

Carla's Corner

(Continued from Page 14)

"Awesome"(espectacular). pero la gente comenta que no es cierto, y que Kevin la dejó y 'prefirió su vida de soltero a estar cuidando a la Britney, quien lucía una barriga bastante protuberante para los meses que tiene... (sólo 6).

Los mejores chistes

La maestra en el salón de clases le dice a sus alumnos:

A ver niños, díganme qué parte de mi cuerpo les gusta más, y yo les voy a adivinar qué es lo que van a ser cuando sean grandes.

A ver Juanito, ¿qué te gusta más de mi cuerpo? Su pelo, maestra.

La maestra le responde, entonces tú vas a ser peluquero cuando seas grande.

A ver Luisito, a ti, ¿qué te gusta más de mi cuerpo?

Sus ojos, maestra. ¡Ahh!, entonces tú vas a ser oculista Luisito.

A ver Diego, ¿y a ti?

A mí me gustan sus dientes, maestra.

Muy bien, entonces tú serás dentista cuando seas grande Diego.

A ver Pepito, ahora dime tú lo que más te gusta de mí. Yo para qué le digo maestra, acabo de descubrir que quiero ser lechero.

Habían tres amigos que se llamaban Tonto, Nadie y Ninguno.

Tonto va y le dice al policía:

Nadie se cayó al pozo y Ninguno lo está ayudando.

Entonces el policía le responde:

¿Usted es tonto? Sí, ¡Mucho gusto!

La profesora le dice a Pepito:

A ver Pepito, si yo digo fui rica, es pasado, pero si yo digo soy hermosa, ¿Qué es?

¡Exceso de imaginación profesora!

Va un cura corriendo porque lo persigue un león de repente el cura se arrodilla y dice:

Señor, te pido que este león se vuelva cristiano.

El león se arrodilla y dice:

Señor, bendice estos alimentos que

voy a consumir.

Llega un paciente donde el dentista con molestia de una muela, es revisado de la misma y entonces le pregunta el paciente al dentista:

¿Voy a perder mi muela, doctor?

Y el dentista le contesta:

Eso no lo sé señor, yo se la voy a entregar en una bolsita, y si la pierdes es problema suyo.

Se encuentra el paciente tendido en la cama, en la misma pieza se encuentra su médico, abogado, esposa, y sus hijos.

Todos ellos esperando el suspiro final, cuando de repente el paciente se sienta, mira a su alrededor y dice:

Asesinos, ladrones, mal agradecidos, y se vuelve acostar.

El doctor un poco confundido dice:

Yo creo que está mejorando.

¿Por qué lo dice doctor?, pregunta la esposa.

Porque nos ha reconocido a todos.

Excerpts from the courtroom of Immigration Judge Donald Ferlise

(AP): Excerpts from the courtroom of Immigration Judge Donald V. Ferlise, who has been removed from the pending docket in Philadelphia after 3rd Circuit Court rebukes, as reported on page 3 of the June 14, 2006 issue of *La Prensa*.

The petitioner below is Abou Cham, who argued that he feared persecution in Gambia after his uncle was deposed as president:

Q: Mr. Cham, do you have a problem following directions?

A. I'm sorry, sir. I'm sorry.

Q. Well, I'm, I'm tired. I'm sorry. And I'm tired of hearing you say I'm sorry. I don't want you speaking English.

A. Okay.

Q. Don't you understand the problem? Don't you understand this premise?

A. Okay.

Q. I don't want you speaking English. I gave you the opportunity and you flubbed the opportunity. You were tripping all over the words in English.

Your English is not that good. I thought it was better. Now, instead of using your native language with the interpreter that I've provided at some cost to the Government, you want to impress me with your English. Stay in that Wolof language.

A. Okay, sir.

Q. You're just delaying everything here.

A. I'm sorry, sir. I'm sorry. I'm very sorry. Forgive me.

In the following case, Ferlise grills witness Mohammad Hussain in a case filed by Seemab Fatima Shah, who said her father was killed in sectarian violence in Pakistan.

Q. Sir, you're not paying attention. You were asked what family members she presently has in Pakistan.

You said her parents, plural, meaning father and mother, and her brothers and sisters. That was not more than five minutes after you told me that her father had been killed. I'd like you to explain that obvious contradiction.

A. When a girl is married her in-laws are also her par-

ents and her father is dead but I said that her brother is active.

Q. You said that she had her parents and her brother, sir. Now you're compounding a lie on a lie. I don't appreciate it. I want to know why you said her parents are presently in Pakistan when you told me her father was dead.

A. I'm not telling a lie. I swear, and I, when I said her parents I meant that her in-laws, mother and father in law, and I already said that her father is dead and her brother is there.

Q. Well, that's right, you said her father was dead and then you just started talking about her parents. Why didn't you just say her in-laws. Why did you call them her parents.

A. This was my mistake.

Q. Obviously.

Editor's Note: Immigration judge Ferlise was relieved of his duties pending further investigation. Source of the above transcript is the U.S. 3rd Circuit Court of Appeals opinions.

**Congratulations to our winners
de parte de Puerto Rican Home**



Tatiana Sierra
Miss Princessa
Age: 11
Grade: 5th
School: Amherst Schools
Parents: Linette Santiago & Juan Sierra



Tatiana Castillo
Age: 5
Grade: Pre-K
Parents: Rae Colón & David Castillo



Zobeyda Gutiérrez
Miss Congeniality
Age: 11
Grade: 6th
School: Palm Elementary
Parents: Veronica Gutiérrez & Robert Filchuk



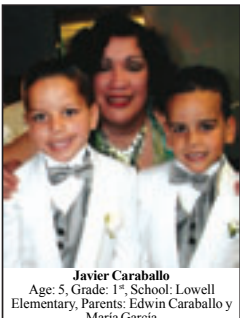
Chanel Pardo
Age: 13
Grade: 8th
School: Whitter J.H.S.
Parents: Maria Pardo



Priscilla Reyes
Miss Reina
Age: 15
Grade: 10th
School: Southview H.S.
Parents: Maria Pardo & Valentin Reyes



Thania Sierra
Miss Chiquitita
Age: 8
Grade: 2nd
School: Vincent Elementary
Parents: Josie Sierra & Luis Sierra



Javier Caraballo
Age: 5, Grade: 1st, School: Lowell Elementary, Parents: Edwin Caraballo y Maria Garcia
Rosalina Reyes
Tesorea del Hogar Puertorriqueño
Jondel Ramirez
Age: 4, Grade: K, School: Meister Rd.
Parents: Joe Ramirez y Kathy Garcia



Jondel Ramirez
Escort and dancer for the Puerto Rican Home Coronation



Selinda Amador
Age: 5
Grade: Pre-K
Parents: Jennifer Sanabria & Christopher Amador



Juan Luis Maldonado
Age: 20
Julimar Vasquez
Age: 19
Raices Latinas Dancers

Clinical Therapists

Dynamic outpatient facility committed to providing extraordinary care to children and families is seeking dedicated team players to provide clinical services. Masters degree in mental health field with Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC); plus one year experience working with troubled children and families required. Must be computer literate and have word processing skills. Duties include providing diagnostic assessments, formulating client treatment plans and providing ongoing individual, family and group therapy. Excellent organizational and communication skills are essential. Commitment to excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 6/30/06, to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (22),
4334 Secor Road,
Toledo, OH 43623-4234
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Director – Minority Contractors and Business Assistance Program (MCBAP)

Responsible for directing the activities of program in accordance with the grant requirement and organization policies. Provide in-depth technical assistance/consulting on general business practices to minority contractors.

Qualifications: 5 years business ownership experience preferably in construction-related industry. B.A. in business administration, engineering, architecture or related fields. Strong organizational and customer service skills required. Capable of conducting training and communicating with public in professional manner. Some travel is required. Must have strong computer skills.

Please send resúme by June 30, 2006 to:
Toledo Regional Chamber of Commerce
300 Madison Ave., Suite 200
Attn: Executive Vice President
Toledo, OH 43604
EOE/ M/F/D/V

Help Wanted:

Earning Potential \$20 -\$30 per hour,
call 440-451-1983

SE SOLICITAN CONDUCTORES PARA CONDUCIR CAMIONES Y ENTREGAR A RESTAURANTES. CON LICENCIA DE ESTADOS UNIDOS SE OFRECE UN BUEN SALARIO . POR FAVOR DE LLAMAR TEL: 419.392.6958 CON ELISEO TORRES



THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS (SRE) AND THE SECRETARY OF PUBLIC EDUCATION (SEP), THRU THE INSTITUTE OF THE MEXICANS ABROAD (IME), IN COORDINATION WITH THE NATIONAL COMMISSION OF FREE TEXTBOOKS (CONALITEG)

PRESENT

THE FREE TEXTBOOKS IN SPANISH PROGRAM FOR CHILDREN OF MEXICAN AND HISPANIC ORIGIN IN THE U.S., 2006

OBJECTIVES

- Use of the textbooks as support materials for the education of Spanish speaking children.
- Strengthen the identity of Mexican or Mexican-American children and teenagers that reside in the U.S.
- Contribute to the teaching of Spanish as a second language.

WHAT KIND OF BOOKS?

- The collections include Textbooks and Children Literature Books.
- **Textbooks (K – 6 levels): Math, Grammar, History, Natural and Social Science).** Promote in the children the development of facts, abilities and attitudes; incorporate experiences and previous knowledge of the students in the design of their activities and favor the search of information in other sources of information, as in the environment where they live.
- **Children Literature.** Destined for children and youth of kindergarten, elementary and junior Highschool (K-9), offering an array of possibilities thru scientific divulgation, general interest topics, stories, poems, theatre and games; enabling children and youth to know literary works written in Spanish.

Ohio Arts Council Announces June Board Meeting

Members of the Ohio Arts Council Board will meet Tuesday, June 20, 2006 at the Ohio Arts Council, 727 E. Main Street, Columbus. The business meeting will be held from 12:15 to 2:15 p.m. and is open to the public.

The Campos/Herrera Family Reunion on July 30, 2006 (10:00AM to 10:00PM).

For details call Josie Campos (419-389-0313) or Jim Campos Jr. (419-241-5144).

Clinical Therapist

Progressive behavioral health care provider seeks dedicated clinical therapist to provide services to adults and their families experiencing severe and persistent mental illness. Requires Master's degree in counseling or social work, with Ohio license (LSW, LISW, LPC, LPCC). Duties include providing diagnostic assessments, formulating treatment plans, and efficiently managing caseload. Must be capable of performing CPR, First, and CPI, and be proficient and accurate in computer use. Send resume and salary expectations by 6/28/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (MON),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,

or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Educational Resource Specialist

WGTE Public Broadcasting, a leading developer and provider of K-12 educational services, seeks an innovative and technologically proficient teacher for our educational technology services department. The candidate will provide classroom technology integration to educators by creating and implementing a host of learning services that include teacher professional development, online training, curriculum development, and web-based classroom services, among others. Candidates must possess a Bachelor's in Education; Master's in Educational Technology or a Technology Endorsement preferred. Knowledge of current and emerging technologies and trends in education, previous teaching experience is preferred. Send your letter and resúme to:

Human Resources,
P.O. Box 30,
Toledo, OH 43614.

EOE/AA/ADA

TOLEDO MUSEUM OF ART

Qualified, interested individuals are encouraged to submit their resumes in application for the following positions. All are full time, with benefits. Full job descriptions can be viewed on our website: www.toledomuseum.org/Info_Employ.htm. Please include position applied for in cover letter and e-mail with resume to jobs@toledomuseum.org or mail to:

HR,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.

EOE

Marketing Coordinator

Plan, manage and coordinate all marketing projects. Negotiate advertising within budget; allocate budget to maximize response. Requires bachelor's degree in marketing, journalism or related field and min.3 years related experience, or equivalent combination of education and experience.

Graphic Designer

Create and produce high-quality, accurate designs for Museum projects. Collaborate with internal clients to meet needs in an appealing, consistent and attention-riveting manner. Requires bachelor's degree in graphic design, visual communications or related field, and min. 3 years practical related experience – or equivalent combination of education and experience. Website and electronic media design a plus

Groundskeeper

Member of the team responsible for the beauty and safety of Museum grounds. Requires associate's degree in turfgrass management, landscaping or equivalent, with EPA pesticide applicator permit with turf and ornamental endorsements and 2-3 years experience in a similar environment.

Protective Services Officer

Third shift position. Requires associate's degree in security administration, or specific core coursework with minimum of 1 yr. related experience, or equivalent combination of education and experience.

PREVENTION EDUCATOR

Planned Parenthood of Northwest Ohio, Inc., regional leader in reproductive health care, education and advocacy is seeking a self-motivated, dynamic individual to provide prevention education. Minimum Requirement – BA, BS. Experience in community or public health, or family planning preferred. EOE Please send resúme with cover letter to:

Disease Prevention Manager,
1301 Jefferson Avenue,
Toledo, OH 43624
or fax (419) 255-5216
or PPNWO.HR@ppnwo.org

JEFFREY C. ZILBA
ATTORNEY AT LAW/ABOGADO

- Personal Injury
- Medical Malpractice
- Wrongful Death
- Criminal Law
- Traffic Law (DUI)
- Real Estate

124 N. Summit, suite 210
Toledo, Ohio 43604

(419) 255-1515

www.zilbalaw.com



Marty
McManus
Abogado

General Practice of Law:

- Personal Injury & Wrongful Death
- Criminal Law, Traffic, DUI, SOL
- Domestic Relations
- Probate
- Real Estate
- Juvenile
- Federal
- Michigan and Ohio

709 Madison Ave.
Toledo OH
419.242.1255

COORDINATOR OF EVENT SERVICES BOWEN-THOMPSON STUDENT UNION STUDENT AFFAIRS

Bowling Green State University

The Coordinator of Event Services coordinates the delivery of event services to customers holding events in the Bowen-Thompson Student Union and Olscamp Conference Center. This position serves as the primary liaison between event services areas and departments (such as Event Planning, IMS, and Catering). As a member of the Bowen-Thompson Student Union staff team, the Manager of Event Services is prepared to back-up the Senior Associate Director, Audio Visual Manager, and the Operations Manager when necessary.

Minimum qualifications: Bachelor's degree required. Master's Degree preferred. 1-2 yrs. exp. in supervision and 1-2 yrs. exp. in event planning also required. Official transcript(s) will be required of final candidates.

Full-time administrative staff position. Administrative Grade Level 13. Minimum Salary \$33,486. Salary commensurate with education and experience. Full benefit package available. To apply: submit letter of application with e-mail address, resume, and names/ addresses / telephone numbers of 3 professional references by July 14, 2006, to Ofc. of Human Resources (Search J-000477), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403-0201. (419) 372-8421. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO employer/educator.

ADVERTISE IN LA PRENSA
CALL
(419) 870-6565
or (313) 729-4435
www.laprensa1.com

MINI FLEA MARKET

FRI-SUN,
starting 6:30AM
24 BOOTHS,
ALL FENCED IN,
DEALERS
WANTED
Emerald St., Toledo.
419-244-2135 Roy

AVON

Necesitas dinero extra?

Con \$10 para puedes comenzar tu negocio de **AVON**, llamanos para mas detalles.
Sanya
419-242-4416
Margarita
313-554-2170

Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes,
Mary Kay
también!
419-
704-2773

CHILDCARE/HOUSEKEEPING

Childcare/Housecleaner

Childcare/Housecleaner: Spanish-speaking family seeking young and energetic lady. Five days/full time. References. Live out. Southfield MI area. Call 248.569.7375.

Children/Housekeeper

Full time help needed. Livein/out. Some English needed. Salary negotiable. Southfield MI area. Please call 248.224.7245.

Red Cross Awards Donors with a Free Movie Rental



The American Red Cross, Blood Services is giving all presenting blood donors a free movie rental through Friday, June 30. All donors will have their choice of a free rental from Family Video, Movie Gallery, Blockbuster or Hollywood Video.

"During the school year, high school and college students bring in about 20 percent of all donated blood. Now school is out and the Red Cross needs everyone's help! Only four percent of our community donates blood and that's just not enough donors to meet the needs of patients in our community," said Kathy Smith, Director of Donor Services.

Call 1-800-GIVE LIFE to make a blood donation appointment, someone's life could depend on it!

All those who are eligible to donate both blood and platelets are urged to do so as soon as possible. To donate blood you must be at least 17 years old, weigh at least 110 pounds, be in general good health and provide a valid photo ID upon donation.

For information on blood drives call the American Red Cross at 1-800-GIVE-LIFE (1-800-448-3543) or visit www.givebloodtoday.org



Assistant Registrar The University of Toledo

(Job # 999790): This position has the responsibility developing and ensuring stability and functionality of the information system in the Office of the Registrar. Other duties include, but are not limited to; writing enrollment related ad hoc reports using various programming and reporting languages to provide timely and accurate information; maintaining existing report libraries; supervising the production scheduling process for the office through data analysis to ensure data integrity for the information systems related to the Registrar.

A successful candidate must hold Bachelor's degree in computer science or related field or a Bachelor's degree and 2 years work experience in information systems, have experience with MS Access & Crystal Reporting, or other similar database and reporting systems. Familiarity with FOCUS & JCL and 3 years experience in a higher-education setting are preferred.

The salary range for this position is \$40,000 - \$48,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, June 30, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

NOTICE OF MEETING: The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, June 22, 2006, 8:00 A.M. at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio. Thank you—James H. Hartung, President.

STEEL FABRICATOR

NW Ohio fabricator is seeking experienced steel fabricators for its 2nd shift. Qualified candidates must possess basic welding and blueprint reading skills. Excellent benefit package including medical insurance, pension, etc. **Qualified candidates may send a resúme, in confidence, to A201@artiron.com (Please reference #5106) or to:**

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697-0964
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

Structural Steel Detailer

A well-established NW Ohio structural and miscellaneous steel fabricator is seeking a structural steel detailer to complement our current drafting staff. CAD experience is a must; SDS/2 experience a plus. We offer an excellent benefit package, which includes medical insurance, company matching 401(k), paid vacation and holidays. Salary is commensurate with experience. Qualified candidates may send a resúme, in confidence, to: A201@artiron.com or to:

Art Iron, Inc.
Attn: Human Resources
P.O. Box 964
Toledo, OH 43697-0964
Fax: (419) 242-5815

Equal Opportunity Employer

BUY THIS SPACE! ADVERTISE IN LA PRENSA!

CALL TODAY! (419) 870-6565 Toledo
(313) 729-4435 Detroit
(614) 915-5910 Columbus
(440) 320-8221 Lorain
Visit us on the web at www.laprensa1.com

CLERICAL

MANAGEMENT AIDE

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for its Management Aide position. This position provides assistance to Housing Manager in managing housing developments; assists with the preparation of reports; explains and ensures conformance with lease provisions; collects rents and any other charges; assists with the initiation of collection and lease termination procedures; conducts tours for prospective residents; resolves routine complaints; performs clerical work associated with the operation of the office, with an emphasis on customer service. Requirements: Completion of secondary education (high school or GED) supplemented by coursework in office administration, plus two (2) years private or public housing work experience, or equivalent. Skill in filing, data entry, and word processing required. **Must be able to successfully complete proficiency testing for the above skills and work with a diverse population.** Must possess and maintain a valid Ohio or Michigan Driver's License and insurability. Must achieve Public Housing Occupancy Certification (PHO) status within one (1) year. Hourly rate: \$17.21. We do background checks and drug testing. Send resume and cover letter specifying the position you are applying for to LMHA, P.O. Box 477, Toledo, OH 43697-0477. ATTN: Pamela Gilbert. **All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Friday, June 23, 2006.**

Call our job line: (419) 259-9537 or visit our web site www.LucasMHA.org for a complete listing of employment opportunities

NO PHONE CALLS PLEASE

AA/EEO
Persons with disabilities encouraged to apply.



**Records Management Officer 1
The University of Toledo**

Job # 996786, Records Management Officer 1: The Office of the Registrar seeks to fill this part-time position working Mon.-Fri., 9 AM to 1 PM, 20 hrs. per week and has the responsibility for monitoring student athletic eligibility. Associated tasks include, but are not limited to the following: maintain eligibility information and a file on each student athlete; run, monitor, maintain, and distribute reports; keep current on all NCAA/MAC rules; check NCAA Clearinghouse for initial eligibility status; run eligibility report, verify integrity of data; ensure student athletes are allowed priority registration according to predetermined dates; coordinate communication with college advisers who work with student athletes and other duties as assigned.

This position requires the ability to calculate fractions, decimals & percentages & to read & write common vocabulary plus 1 course in records management or 3 months experience; 1 course in public relations or 1 course in business communications with emphasis on writing letters & oral communication or 1 month experience or equivalent. There is no civil service test for this classification. This is an hourly position within our CWA union and the starting rate is \$12.79.

Resumes must be received by Friday, June 23, 2006. To apply, submit a cover letter (include position title and job # 996786), a resume, and the name and contact information for three professional references to recruit@utoledo.edu or fax (419) 530-1490 or mail to The University of Toledo, MS 205, Toledo, OH 43606. Use only one method of application.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**Institutional Research Assistant
The University of Toledo**

(Job # 996788): This position has the responsibility for managing the organization and work of the assessment committee, including committee meetings, assessment reports, and the assessment website; managing survey software functions, such as installation, training, and survey deployment and scanning; and systematic development and implementation of assessment processes. Other duties include, performing basic and advanced functions involving data processing, including creating and running database queries and reports, creating spreadsheets, and formatting reports produced by office staff.

A successful candidate must hold a master's degree in social sciences, humanities, business or closely related field. One to three years of experience in research and assessment including, assessment of student learning outcomes, synthesis of research information, interpretation of data and presentation experience is required. Experience with electronic portfolios, website development and database querying is preferred.

The salary range for this position is \$32,000 - \$37,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, June 30, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**City of Toledo
Staff Professional Engineer
(Traffic Signals)**

Bachelor's Degree in Engineering and two years of responsible municipal engineering work or closely related public sector engineering experience as a Professional Engineer. Experience must include work in traffic signal design and operations. Must possess current State of Ohio registration as a Professional Engineer and provide copy of same at time of appointment, and must possess a valid State of Ohio Driver's license. Salary Range: \$52,829 to \$62,154. Please submit a letter of interest with résumé to

Div. of Transportation,
110 N. Westwood,
Toledo, OH 43607.

The City of Toledo is an EOE. Minorities, females, and individuals with disabilities are encouraged to apply.

**Landscape/Grounds -
Horticulture Assistant**

Team oriented individual needed to install and maintain new and existing landscaped and turf-grass areas. Candidate must have a working knowledge of the proper horticultural techniques used in the care of herbaceous perennials, annuals, woody ornamentals and irrigation systems. Prefer an Associates Degree or additional technical education in horticulture or a related field, a minimum of one year of previous landscape/horticulture experience and supervisory experience to oversee the seasonal staff. May consider an equivalent combination of education and experience to satisfy the required skills and knowledge for the position. Must have a valid driver's license and be insurable by the Zoo's fleet insurance carrier.

The Toledo Zoo is an AA/Equal Opportunity Employer and a drug/alcohol free workplace.

For consideration resumes must be received by June 30th and be submitted utilizing only one of the following methods.

Re: Horticulture Asst,
Recruitment Manager,
The Toledo Zoo
P.O. Box 140130,
Toledo OH 43614-0801

or_resume@toledozoo.org

**Director – Minority Contractors and
Business Assistance Program
(MCBAP)**

Responsible for directing the activities of program in accordance with the grant requirement and organization policies. Provide in-depth technical assistance/consulting on general business practices to minority contractors.

Qualifications: 5 years business ownership experience preferably in construction-related industry. B.A. in business administration, engineering, architecture or related fields. Strong organizational and customer service skills required. Capable of conducting training and communicating with public in professional manner. Some travel is required. Must have strong computer skills.

Please send resume by June 30, 2006 to:

Toledo Regional Chamber of Commerce
300 Madison Ave., Suite 200
Attn: Executive Vice President
Toledo, OH 43604

EOE/ M/F/D/V



PRODUCTION WORKERS
Route 25 in Perrysburg – 2nd & 3rd shifts.
Must have Dependable Transportation
WE NEED YOU NOW!
Pass drug test & background.
Must have 2 forms of ID
Apply in person:
701 Jefferson - Toledo
(419) 255-5005
312 N. Main – Bowling Green
(419) 352-3510

**SOCIAL WORK
Clinical Therapist**

Clinical Therapist needed to provide group therapy and individual therapy with adults and children. Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions along with knowledge of therapeutic principles and practices and strong group process skills. Masters degree and Ohio license required. LPCC or LISW preferred. Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CT
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

The Lucas County Board of MR/DD is in need of professionals to fill the following positions:

Accounting Supervisor

Requires a Bachelor's Degree in Accounting. A minimum of two years experience in Accounting, including; Cost, GL, MS Office, and supervisory responsibilities. CPA or CMA and experience in a manufacturing operation preferred. Salary range is \$42,051.00 to \$63,072.00.

Children's Options Coordinator

Requires a Master's Degree in Rehabilitation Counseling, Social Work, Nursing, Special Ed, Intervention, or related field. Three years experience working with children with MR/DD. One year of supervisory experience preferred. Requires own transportation. Salary range is \$42,051.00 to \$63,072.00.

Early Intervention Specialist

Requires a Bachelor's degree in ECE, Special Ed, Social Work, Nursing or related area plus two of the last six years of experience working with ages birth through 5, who are at-risk or developmentally delayed and their families in a professional, full-time, paid, supervised position. One year of service coordination preferred. Must possess or be willing to work towards Ohio Department of MRDD certification. Salary starts at \$34,733.00.

Candidates should submit letter of interest, including the position title, resume, and references by 6/30/06 to:

Lucas County Board of MR/DD,
Human Resources – DP,
2001 Collingwood Blvd., Toledo, OH 43620

Our benefit program currently includes employer paid health, dental, life, and prescription benefits, vacation, personal days, and paid holidays.
E.O.E.

Programming Systems Support

A local governmental agency is seeking to fill a number of support positions with either full-time or part-time staff. Position one) Duties would include the maintenance, development and enhancement of client-server application software, written in an OO language using a MS SQL backend and/or the support of commercial software applications. This position requires prior programming experience, demonstrated knowledge of relational databases and periodic on-call work. Recent graduates will be considered, with preference given to candidates with relevant experience. Position two) Duties include the support of MS SQL databases (2000 and 2005), the coordination, development and monitoring of procedures necessary to deploy and proactively manage a 24 x 7 network and MS 2000/2003 server environment. This position requires the ability to manage the activity of other staff, communicate effectively with internal/external customers and management, write scripts, write web services in .NET, perform PC and server software builds, isolate and correct performance problems, be on-call and work non-standard hours as required.

All positions require the candidate to pass a drug screen and criminal background upon conditional offer of employment.

Submit resume, salary requirement and cover letter describing position applying for indicating desire for full-time or part-time employment, to: Director, One Government Center, Suite 1720, Toledo, Ohio 43604. Positions open until filled, resumes received prior to June 27, 2006 will receive first consideration. EEOE

SECURITY OFFICER

Full time position with benefits requiring experience or education in safety, security practices and public/human relations. Two-year degree in law enforcement preferred. Must have valid Ohio driver's license. Starting wage is \$17.15/hr. Send resúme to: LCCS, Attn: Personnel Dept., 705 Adams St., Toledo, OH 43624. Fax 419-327-3291. Applicants must be able to work effectively in a multi-cultural work environment. EOE valuing diversity.

STAFF ATTORNEY

Make a big difference in the lives of children

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit regional law firm that provides high-quality legal assistance to low-income persons and groups in western Ohio, seeks a full-time Attorney for the Medical Legal Partnership for Children – a new and innovative project in Toledo. The Partnership brings together legal and medical expertise to address systemic issues affecting children's health. The Attorney will work closely with pediatricians and other healthcare workers at local hospitals and clinics. The project is a collaboration between ABLE, Legal Aid of Western Ohio, Inc., Mercy Children's Hospital, and St. Vincent's Hospital.

The Attorney must have excellent interpersonal skills and be experienced in working in collaborative and group efforts. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Excellent legal and communication skills; ability to relate well with low-income clients; computer proficiency; and commitment to legal services to the poor required. Minimum of two year legal experience required. Previous experience in areas of housing law, government benefits (SSI, Medicaid), special education or poverty law in general is highly preferred. Ability to communicate fluently in Spanish is helpful. Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Send resume as soon as possible, electronically preferred in Microsoft Word format, to:

jobs@ablelaw.org or
MLPC Attorney Position
c/o ABLE Recruitment Coordinator
520 Madison Ave. Ste. 740
Toledo, OH 43604



Equal access to ABLE's office is available. Applicants requiring accommodation to the interview/ application process should contact the recruitment coordinator at the address listed above. EOE

CONSULADO DE MEXICO EN DETROIT

CONSULADO MÓVIL en Hart, Michigan
Sábado 24 de junio de 2006
A partir de las 10:00 a.m.

LUGAR:
Iglesia San Gregorio,
316 Peach St.,
Hart, Michigan, 49420

SERVICIOS:
· Trámite de pasaporte y Matricula Consular
· Información de los servicios ofrecidos por el Consulado (educación, salud, protección, etc.)

REQUISITOS:
· Es INDISPENSABLE que las personas lleven TODA la documentación requerida para cada trámite.
· La persona que no cumpla con los requisitos señalados, NO podrá ser atendida.
· Se repararán fichas a partir de las 10:00 hrs.

EN ESTA OCASIÓN, LOS DOCUMENTOS (pasaportes y matriculas) QUE SE GESTIONEN DURANTE EL CONSULADO MOVIL, SERAN ENTREGADOS EN OTRA FECHA POR DETERMINAR.

Atentamente
CONSULADO DE MEXICO
The Penobscot Building
645 Griswold Street,
Suite 830
Detroit, MI 48322
Tel. (313) 964-4515, 457, 4532
ó 4534
Fax: (313) 964-4522

Check out our Website!
www.laprensa1.com
TO ADVERTISE IN LA PRENSA CALL:
(419) 870-6565

Real Estate and Related Areas



CHARLES CREST II
Oregon, Ohio

A Housing Community for the Elderly (62 and older).

Accepting applications for One bedroom apartments.

Appliances furnished. Utilities included in rent.

Rent based on annual income.

Applications by Appointment. 419-691-0099 mornings.

Equal Housing Opportunity



TEAMSTERS RESIDENCES
6071 Manley Road

A Housing Community for the Elderly (62 and older) or mobility impaired.

Accepting applications for One bedroom apartments.

Appliances furnished. Utilities included in rent.

Rent based on annual income.

Applications by Appointment. 419-865-1640

Equal Housing Opportunity



MICHAELMAS MANOR
3260 Schneider Road

Accepting applications for 1 bedroom apartments for Elderly (62 and older).

Appliances furnished. Utilities included in rent.

Rent based on annual income.

Applications by Appointment. 419-389-4615

Equal Housing Opportunity



Home Repairs, Electrical & Plumbing, Decks.
Call Gasper, 419-215-7740.

FOR SALE

Commercial buildings for sale in Adrian MI. Good location for Latino business.

Call 517-263-9066.

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español;

Call Pete Sánchez, 419-787-9612.

LAWN & HAULING SERVICE & MASONARY POINT-UP

No Job Too Big! No Job Too Small!

419-244-2135 or 419-654-1249

CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO, TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.

1-800-815-9018

CAR FOR SALE 1996 FORD THUNDERBIRD
2 DR, Leather Interior, Air Conditioner \$2,000
Call: 419-870-6565

CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO, TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.

1-800-815-9018.



MICHAELMAS MANOR
3260 Schneider Road

Accepting applications for 2 bedroom apartments for Elderly (62 and older) or Mobility Impaired.

Appliances furnished. Utilities included in rent.

Rent based on annual income.

Applications by Appointment. 419-389-4615

Equal Housing Opportunity



Busco limpiador/a de casa.

10 horas al día/ \$300 pago semanal. Viva en la casa o fuera/ area de Southfield MI; llame 248-506-8094



5931 Michigan Ave.
Detroit, MI 48210 (313) 898-9717

Tortillas
Milagro
99¢

Valid only at Gigante
Expires July 15, 2006

3 dozen/
docenas
eggs
\$1.49

Valid only at Gigante
Expires July 15, 2006

Speedy Car Wash



Home of the Fastest,
5-minute Car Wash

\$5 and Up! **\$3.00 on Mondays!**

Cruisin Car Wash

- Complete Car Care
- Detailing
- Total One-Stop Complex
- Complete Hand Wash
- Campers, RVs, Cars, Vans, Trucks

COMING SOON: OIL CHANGE!

Open 7 Days, 9AM-6PM

10 N. Byrne Rd.

Toledo OH 43607

419-531-1708

CAMINO REAL

Mexican Restaurant



4th year in row—Toledo's
Best Mexican
Restaurant!
Best Margaritas!
2nd best patio!
As judged by readers of
Toledo City Paper.

Enjoy the Best
Margaritas at
Two convenient
locations:

West Toledo:
Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM,
every night]
419.472.0700

Oregon:
2022 Woodville Rd.
419.693.6695

Honest Homemade
Mexican Food

Satpro Communications
DIRECTV.
No seguro Social
No ID
No Contratos
TENEMOS ALGO PARA TI
INSTALAMOS GRATIS
DVD DE REGALO
TEL. (614) 764-3623
1-866-706-3474 FREE

Latino Entertainment
El Salon Sachsenheim
de Julio
700 Denison Ave, Cleveland, OH
presenta
Bailo de 8PM a 2AM

EL GRUPO QUE LE CANTA A EL AMOR

GUARDIANES DEL AMOR exitos

\$100 CASH PRIZE para las PIERNAS MAS SEXI **\$30**

de 8PM a 9PM
\$35 despues de las 9PM

ADEMAS **Mayra**
y su Fuerza del Amor **La Prensa**

Rita de Carmitadon (la comedia para Mi Pueblo Restaurant) 416 111 Euclid en Cleveland
Mientras te vas hacia el Estadio despues de las 7PM en Tiquera y Supermercado M. Pueblo 12297 Lorain en Cleveland
Mayor informacion. Llame al (216) 470-8592 y (216) 210-3040 o www.midwestmusica.com

Hustle Hard Ent.
Presents
Thirsty Thursdays
Every Thursday Summer 2006

@ **Margarita Rocks**
Corner of Superior & Jefferson

\$1 Shots & Margaritas til 12
\$2 mix drinks all night
18 and up with I.D Ladies free til 12:00
Latin Thursdays • (419) 779-2536

Come bop with us
guaranteed to find a baller or dime piece
HOSTED BY ST. DAVE AND J BALD
DJ CANNY & DJ AB ON THE ONES AND 2's

mypce.com/stdave